



魔术与嫉妒

完整译本

穆罕默德·穆特瓦利·沙拉维 著
真仆 译

魔术与嫉妒

完整译本

穆罕默德·穆特瓦利·沙拉维 著

真仆 译

作者简介与编校凡例

穆罕默德·穆特瓦利·沙拉维是近现代阿拉伯语世界具有广泛影响的《古兰经》讲解者。他的讲述善于从经文字词、人的生活经验、信仰逻辑与现实例证之间层层展开，使读者在具体问题中认识真主的启示、创造和安排。

本书按阿拉伯语原书正文顺序译出，统一采用简体中文。经文与正文解释分开排布，经文阿文保留原文，中文译文采用马坚译本并转换为简体。普通正文中的人名、概念和说明译为中文；只在《古兰经》经文块中保留阿拉伯语原文。

本版使用 A5 舒展出版规格，正文采用宋体风格中文书籍字体，经文采用专用阿文字体排印。原书后置目录和出版登记页不译入正文，本版目录按中文章节重建。

目录

1. 第一章 隐藏在宇宙中的力量
2. 第二章 哈鲁特与马鲁特
3. 第三章 它伤害他们，却不能裨益他们
4. 嫉妒

第一章 隐藏在宇宙中的力量

真主--赞他超绝，至高无上--创造了这个宇宙，并为它安置了规律。宇宙中的每一样事物，都有支配它的规律。人有适合自己生命和存在的规律；凡服务于人的事物，也都有真主使其服从的规律，好让它给予人维持生活的要素。

真主--赞他多福，至高无上--在这个宇宙中创造了一些事物：有些事物为你而发生作用，有些事物则因你而发生作用。

为你而发生作用的事物，是无需你付出代价便给予你的事物，例如太阳、月亮、星辰、风和雨。这一切都给你，却不向你索取回报。

至于因你而发生作用的事物，则是真主在大地上设置的因由。你若对它采取行动，它就给予你；你若不对它采取行动，它就不给你。土地就是这样：你若善于耕种，选择优良种子，它就给你丰足的收成；你若不耕种，只把它放在那里，它就不给你任何东西。山中的矿藏也是这样：你若寻找它们，建立矿井开采它们，它们就把自己的宝藏交给你；你若不这样做，它们就不给你什么。生活中的一切因由也都如此：你必须对它们采取行动，它们才给你；你必须抓住因由，才能抵达它们所蕴含的赏赐。

这些是人类生活中的规律。但是，另有一些被造物，有着不同的规律。比如精灵，他有适合自己火性创造的规律；凭着被造的本性，他能够穿透墙壁，也能够按自己的意愿变换形态。他有支配自己的规律，也有真主为了他被造的目的而使相关事物服从他的规律。天使由光被造，也有他们的规律；他们奉主命升上天

空，又降到大地。真主--赞他超绝，至高无上--使升降的规律、形态变化的规律，以及一切能使他们执行使命的规律，都服从他们。

当我们谈论物质科学时，理智可以在宇宙的物质领域中尽情前进，研究真主安放在大地中的秘密。它的工具，是观察和实验室。理智停在宇宙的物质现象那里；至于物质背后的领域，至于幽玄之事，就必须从那位告诉我们它们的主那里取得知识。

因为幽玄不是被真主创造来交给人类理智独立处理的领域。比如天使，理智不能向我们说明他们的本质，也不能给我们一幅可感知的天使形象：他的形状是什么？他的性质是什么？支配他的规律是什么？他能存在多久？诸如此类的问题，理智都不能独自回答。

精灵也是这样。无论是其中的善者，还是精灵中叛逆于真主道路的顽劣者--也就是恶魔--人类理智都不能给我们关于他们的真实形象。甚至当真主--赞他超绝，至高无上--要给我们一幅令人恐惧的火狱刑罚图景，求真主护佑我们远离它时，他说到火狱居民食用的攒苦木树：

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

它的花萼，仿佛魔头。

《古兰经》37:65，马坚译本

真主--赞他超绝，至高无上--在这里用了“恶魔的头”这一形象，因为我们中没有任何人真正见过恶魔。证据是：如果你找来一批画家，请他们给你画出恶魔的形象，那么每一个人都会画出

完全不同的样子；那只是他自己想象中的恶魔形象，没有一个人的想象会同另一个人的想象完全一致。但是，他们都会在一点上相同：恶魔的形象必定丑陋、可怕。

所以，真主--赞他多福，至高无上--为了让每一个诵读者都在心中形成令自己恐惧的火狱刑罚图景，使用了“恶魔的头”这个表达。它能在每一个读者心中唤起惊惧，使火狱刑罚的恐惧进入他的心中，求真主护佑我们远离火狱。

对我们而言属于幽玄的事物

由此可知，确有一些事物对我们而言属于幽玄：有些是被造物，有些是秘密。真主--赞他超绝，至高无上--没有让我们看到它们，也没有使我们的理智适合与它们直接打交道。在这类问题上，我们必须从真主--赞他超绝，至高无上--那里取得知识，因为他是创造它们的主，唯有他知道它们的真实。

真主--至高--说：

مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا

﴿51﴾

我没有使他们眼见天地的创造，也没有使他们眼见其自身的创造，我没有把使人迷误者当做助手。

《古兰经》18:51，马坚译本

也就是说，天地的创造和人的创造，对我们的理智而言都是幽玄。任何人都不应在真主--赞他超绝，至高无上--已经告诉我们的创造及其方式上争辩；如果他这样做，他就是在使我们偏离真

理。

如果有人来向我们谈论精灵和天使，或谈论宇宙与人的创造，却以同真主--赞他多福，至高无上--所告诉我们的相反方式来讲，我们就要问他：你的证据是什么？如果那只是一个假设或幻觉，我们就拒绝它，不接受它。如果他说自己有物质证据，我们也要讨论那证据，因为那证据也可能是伪造的，目的只是为了使人迷误。

若干年前，美国加利福尼亚大学曾宣布，他们找到了人与猿之间所谓“缺失的一环”，并宣称拥有物质证据，证明人的祖先是猿。人们问他们：你们的证据是什么？他们说：我们在化石中发现了一具头骨，那是人的头骨，但下颚是猿的下颚。又说，他们还发现了一具猿的头骨，却配着人的下颚。他们宣称，这就是全世界都在寻找的“缺失的一环”，可以证明达尔文所谓人由猿而来的理论。

后来查明，那所大学是从一位地质学家那里买下这些头骨的。那个人因为这项所谓重大发现，收取了一千万美元。可是，当这些头骨被拿去接受最高水平的严格科学研究，并有许多科学家共同参与检查时，骗局被揭穿了。

原来，那个人拿了一具人的头骨和猿的下颚，又拿了一具猿的头骨和人的下颚，把它们用极其精细的方法拼合起来。加利福尼亚大学最初所做的检查，没有发现这个伪造。

这样一来，那个用来证明一种理论的所谓物质证据--而那理论又同真主--赞他多福，至高无上--告诉我们的创造事实相冲突--其实只是一个高明骗子伪造的证据。他想用它欺骗人类。

如果理智在对我们而言属于幽玄的事情上，能坚守真主--赞他超绝，至高无上--所说的话，它就会让自己免去许多研究之苦；那些研究最终不会带来任何结果，除非回到真主已经告诉我们的内容。所有关于物质背后领域的理智研究，若没有来自启示的根据，都只是提议和猜测，不能建立真正的证据，也不会把我们带向真实的知识。

存在与认知

真主--赞他超绝，至高无上--创造这个宇宙时，其中有显明的力量，也有隐藏的力量。有些力量我们认识，并在生活中与它们打交道；我们所有人都共同见到这些显明力量，所以外在世界在我们面前并无分歧。可是，宇宙中还有隐藏的力量。这些力量有自己的影响，也有自己的任务；但我们对它们一无所知，除非真主意欲为我们揭示它们。

如果我们要说明“隐藏力量”的含义，就要说：一件事物的存在，和我们对它的认知，并不是一回事。某物可能存在，可能就在我们周围，可能影响我们的生活，而我们却没有察觉它的存在；甚至有时候，我们还会否认它的存在。尽管如此，真主--赞他多福，至高无上--已经给了我们不止一个物质证据，证明我们没有察觉某物的存在，并不意味着它不存在。

如果我们观察人类的物质文明，就会在其中找到成千上万的证据，证明事物的存在与认识其存在之间确有差别。其实，人类全部科学、人类文明的种种提升，都来自我们认识到一些原本已经存在的事物，并在认识以后使用它们；而在此之前，我们对它们的存在毫无所知。

也许最简单的例子，就是细菌和病菌。这些被造物精细到极点，它们进入人的身体以后，人就染上疾病，整个身体的秩序就被扰乱，体温升高，身上出现某些症状，例如疱疹，或皮肤颜色改变，或感到剧烈疼痛。这一切变化，都是由一个极其精细、却真实存在于宇宙中的被造物引起的。

这里必须回答的问题是：这些微生物和病菌，是不是在现代才被创造出来的？还是自宇宙被创造以来就已经存在？当然，它们原本就存在，只是我们过去没有察觉它们的存在。因此，古人会殴打病人，因为他们以为病人体内有邪灵；他们想用棍棒等方式把这些邪灵赶出去。

后来，真主--赞他超绝，至高无上--向我们揭示了他的一部分知识，我们看见了这些微生物，也知道真主为它们创造了生命周期和繁殖方式；我们还知道，可以用药物消灭它们。于是医学中充满了谈论这些微生物及其生命周期的书籍。那么，在我们察觉这些病菌和微生物的存在以前，它们在宇宙中究竟存在不存在？它们有没有执行自己的任务？答案是：它们存在，也一直在执行自己的任务。我们没有察觉它们的存在，并没有阻止它们执行真主创造它们时赋予它们的使命。宇宙中许多事物都是这样。

一滴血，以及其中的红血球、白血球和几十种其他结构，我们过去知道它们吗？一滴水，你把它放在显微镜下，就会看见其中有许多生命形态；我们过去既没有察觉它们，也不知道它们的任何情况。

然后，你再看宇宙：这些星体在我们发现它们的存在以前，是不是已经存在？还是在我们发现它们存在的那一刻才出现？

大地深处的财富，例如石油、铁和各种矿物，是不是在我们找到它们的那一刻才出现？还是说，它们一直存在，只是我们在近代才发现它们？我们却没有注意到真主--赞他超绝，至高无上--在《古兰经》中提醒我们：大地深处有宝藏。真主--尊严伟大--说：

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ﴿٦﴾

凡在天上地下的，在天地之间的，在地底下的，都是他的。

《古兰经》20:6，马坚译本

我们本来应当注意“在地底下的，都是他的”这句话，从而去寻找隐藏在大地深处的宝藏。

如果我们要把这个问题说明得更清楚，就可以说：宇宙中的各种可能性，自创造之初就已经存在；只是当真主--赞他超绝，至高无上--意欲让我们认识它们、让人类在提升、进步和文明中使用它们时，他才把它们揭示给我们。

大气层不是人制造的，人也没有给它增加任何东西。可是，真主--赞他超绝，至高无上--在其中安置了传递声音的可能性，使声音可以从大地的一端传到另一端，从极遥远的距离传来。于是，一个人说话，全世界可以在同一时刻听见。不仅如此，人还能够利用大气层的特性登上月球；他登月的同一时刻，我们坐在家中也能看见。人还能够利用大气层的特性，从一个国家飞到另一个国家。

这一切原本都已经存在。没有人能够声称自己给大气层的特性增加了什么。只是我们过去不知道这些东西，也没有察觉它们

的存在，尽管它们事实上存在。

同样，科学为我们揭示的每一件新事物，都是如此。科学并不在宇宙中创造新的事物；它只是揭示这个宇宙中我们过去不知道的特性。每一种发现都有自己的诞生时刻；当它诞生的时刻到来时，真主--赞他超绝，至高无上--便把它显现给他的被造物，于是他们认识了它。若这项发现恰好遇到一位正在寻找它的研究者，真主就把它揭示给他；若没有遇到，人们就把这种揭示称为“偶然”。可是，这个宇宙中没有偶然；一切都凭真主的定度和他的意欲发生。宇宙的秘密，以及宇宙中发生的每一件小事和大事，都凭真主的准许；真主知道它。你读真主--赞他超绝，至高无上--的话：

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا
يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمَةٍ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مَبِينٍ ﴿59﴾

真主那里，有幽玄的宝藏，只有他认识那些宝藏。他认识陆上和海中的一切；零落的叶子，没有一片是他不认识的，地面下重重黑暗中的谷粒，地面上的一切翠绿的，和枯槁的草木，没有一样不详载在天经中。

《古兰经》6:59，马坚译本

如果我们想把图景理解得更完整，就要记起真主--赞他超绝，至高无上--在《卷起章》中所说的话：

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿29﴾

你们不欲循规蹈矩，除非真主--全世界的主--意欲的时候。

《古兰经》81:29，马坚译本

真主--赞他超绝，至高无上--把“你们所意欲的”放在普遍意义上，没有把它限于某一事件。因此，宇宙中发生的一切，按其所有形式，都是来自真主--赞他多福，至高无上--的意欲。当真主--尊严伟大--的意欲与人的意欲相遇时，行为就发生；若两者没有相遇，行为就不会发生。

所以，这个宇宙中的每一事物，都服从真主--赞他超绝，至高无上--绝对的能力。没有什么叫作“偶然”。因为宇宙中的一切事件，在真主--尊严伟大--那里早已存在、排列、记录；在真主创造这个宇宙以前就是如此。不仅如此，直到复生日以及复生日之后的一切事件，也都在这个宇宙伟大创造者的知识中。

宇宙存在，并在生命中执行它的任务。因此，如果真主--赞他超绝，至高无上--告诉我们某些对我们而言属于幽玄的事物，例如天使，我们就必须确信天使确实存在，尽管我们看不见他们。我们不能把自己对事物的视觉看见，作为证明事物存在的唯一证据；因为真主--尊严伟大--已经在我们的物质生活中给了我们成千上万的证据，证明许多对我们而言隐藏的事物确实存在。

如果天使是我们在今世生活中看不见的善的力量之一，而他们却在最完美地执行自己的任务，正如真主--至高--所说：

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غُلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

信道的人们啊！你们当为自身和家属而预防那以人和石为燃料的火刑，主持火刑的，是许多残忍而严厉的天神，他们不违抗真主的命令，他们执行自己所奉的训令。

《古兰经》66:6，马坚译本

那么，在这个宇宙中，也有另一些我们看不见的力量，它们想要伤害人类。我们看不见它们，也不知道它们的存在；但真主--赞他超绝，至高无上--出于对我们的慈悯，告诉了我们这些力量，并命令我们向他求护佑，免受它们伤害。这些力量之一，就是恶魔。恶魔，就是精灵中叛逆、否认真主所降示者的那一类。精灵中有善者，也有来自易卜劣厮后裔的不信者和悖逆者，正如真主--尊严伟大--在《精灵章》中所说：

وَأَنَا مِنَ الصَّالِحِينَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ قَدَا ﴿11﴾

我们中有善良的，有次于善良的，我们是分为许多派别的。

《古兰经》72:11，马坚译本

恶魔是人的敌人，他们想要人遭受伤害，不愿人获得任何好处。因此，他们竭力把人推向有害而无益的事。真主--赞他超绝，至高无上--用火创造恶魔，又用泥土创造人。泥土，正如我们所知道的，是不透明的，也是有重量的；恶魔则从自己的被造规律中取得了一些使他们比人更有力量、更有能力的特性。他们能看见我们，而我们不能看见他们，正如真主--赞他多福，至高无上--所说：

يَبْجِيءُ آدَمَ لَا يَفْتَنُكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمُ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْآتِهِمَا إِنَّهُ يَرُوكُمُ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿27﴾

阿丹的子孙啊！绝不要让恶魔考验你们。犹如他把你们的始祖父母的衣服脱下，而揭示他俩自己的阴部，然后把他俩诱出乐园。他和他的部下，的确能看见你们；而你们却不能看见他们。我确已使恶魔成为不信道者的盟友。

既然恶魔看得见我们，而我们看不见他们，那么，如果不是真主--赞他多福，至高无上--告诉我们这个存在，我们怎能知道他们存在？如果不是真主--赞他超绝，至高无上--教导我们怎样向他求护佑，免受他们伤害，我们又怎能防备他们的恶？

真主--赞他超绝，至高无上--要除去我们心中的恐惧，不让我们害怕这些我们看不见、而它们却看得见我们的力量会伤害我们。于是，他使我们安心：他--尊严伟大--保护我们、照管我们，他不睡眠，也不疏忽；他是维护万有者，即每一瞬间都维持着它。真主--尊严伟大--说：

اَللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ لَّهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ
مَنْ ذَا الَّذِى يَشْفَعُ عِنْدَهٗ اِلَّا بِاِذْنِهٖ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ
عِلْمِهٖ اِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهٗ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَلَا يَـُٔودُهٗ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِىُّ الْعَظِيْمُ ﴿255﴾

真主，除他外绝无应受崇拜的；他是永生不灭的，是维护万物的；瞌睡不能侵犯他，睡眠不能克服他；天地万物都是他的；不经他的许可，谁能在他那里替人说情呢？他知道他们面前的事，和他们身后的事；除他所启示的外，他们绝不能窥测他的玄妙；他的知觉，包罗天地。天地的维持，不能使他疲倦。他确是至尊的，确是至大的。

《古兰经》2:255，马坚译本

然后，真主--赞他多福，至高无上--又要增加我们的安心。他告诉我们，他--伟大尊严--是天地的创造者；因此，他的被造物中，没有任何一个能够脱离他的意欲。被造物完全服从创造者为

它规定的规律，不能反抗这些规律。这样，我们就不必害怕真主的某个被造物反叛，做出真主没有允许它做的事。

接着，他又增加我们的安心。因为我们也许会以为，有谁在真主那里拥有一种说情能力，使它能不经真主许可而随意做自己想做的事，在宇宙中任意行动；或者有人以为，真主那些无法计数、无法穷尽的被造物中，有某一个会离开他的知识，哪怕只是半秒，也会脱离真主--尊严伟大--绝对能力的覆盖。于是经文告诉我们：不经他的许可，谁能在他那里替人说情呢？他知道他们面前的事，和他们身后的事；除他所启示的外，他们绝不能窥测他的玄妙。

因此，真主要人知道：只要人服从真主--赞他超绝，至高无上--并紧紧抓住他，人就是被真主的照管所守护的。即便人在无法保护自己的时候--也就是睡眠的时候--也要知道，真主--赞他超绝，至高无上--“瞌睡不能侵犯他，睡眠不能克服他”。所以，人可以安然入睡，心中安定，因为真主不睡眠的眼在守护他；宇宙中每个存在者的能力，都是从真主能力那里取得的，而真主的能力与他同在。因此，他不必害怕任何东西伤害他。

真主--赞他超绝，至高无上--既然告诉我们那些能看见我们、而我们看不见他们的恶魔，也告诉了我们宇宙中另一些隐藏力量，那就是魔术和嫉妒。如果真主没有告诉我们这两者，我们就不会认识它们，也不会了解它们的任何情况。可是真主告诉我们，使我们知道这些隐藏力量，并让我们知道怎样防备它们：那就是向他--赞他超绝，至高无上--求护佑。

既然我们已经用物质证据证明：对我们而言隐藏的事物确实存在，那么我们就必须知道，魔术和嫉妒也是宇宙中存在的隐藏

力量。正如我们所说，真主--赞他超绝，至高无上--在他的宇宙中有规律；每一种被造物都有自己的规律。

但是，同时，真主--尊严伟大--不愿任何一类被造物因为自己得到超过其他类别的力量，就因此受诱惑而自负。真主--赞他超绝--也不愿任何被造物以为自己取得了本质上的高位，或取得了来自自身的能力，好像那能力与真主--赞他超绝，至高无上--为他意欲的安排无关。真主--尊严伟大--已经创造了一些规律，使较低者也能够制服较高者，并使较高者为自己所用。

易卜劣厮叛逆时，正是从自己被造规律的某些特性出发，用它们反对创造他的主的意欲。因此，真主--赞他超绝，至高无上--命令易卜劣厮向阿丹叩头时，他的回答正如《古兰经》所叙述：

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾

主说：「当我命令你叩头的时候，你为什么不开头呢？」他说：「我比他优越，你用火造我，用泥造他。」

《古兰经》7:12，马坚译本

在另一节经文中，真主--至高--说：

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾

当时我曾对众天神说：「你们应当向阿丹叩头。」他们就向他叩头，但易卜劣厮除外。他说：「你用泥土造成的，我怎能向他叩头呢！」

《古兰经》17:61，马坚译本

由此可见，易卜劣厮从自己被造的元素中取得理由，觉得自

己本身高于人；他忘记了，被造元素中一切力量都不来自自身，而来自真主--赞他超绝，至高无上。他既然在自身形成上服从了真主的意欲，也必须服从真主的命令；真主把他创造为有选择能力的被造物，他的构成无论如何，都不能成为他反抗真主命令的理由。

任何一个被造物，如果把真主赐给他的能力归于自己，他就已经陷入否认；因为他把命令退还给了发出命令者。可是，对恩典的骄傲会使被造物以为自己凭恩典已经不再需要赐恩者；他以为这项恩典或这些恩典，是凭自己的能力和本质取得的，于是忘记创造他的主，反抗把恩典赐给他的主。戈伦正是这样说的：

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ فَالِقَ الْغَابِغِ مَنْ قَبْلَهُ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ
مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرَ جَمْعًا وَلَا يَسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾

他说：「我获得这项财富，只是因为我有特殊的知识罢了。」难道他不知道吗？在他之前，真主所毁灭的各世代的恶人，有比他能力更强、积蓄更多的。犯罪的人，是不必加以审问的。

《古兰经》28:78，马坚译本

戈伦忘记了，知识来自真主。既然真主把知识赐给他，这项赐予本应增加他对真主的感谢和对真主命令的服从，而不是成为他反抗的理由。

到这里，我们已经说明：宇宙中确有隐藏的力量，是真主--赞他超绝，至高无上--创造的；它们有我们不知道的规律，也有我们知道的性质，除非真主--赞他超绝，至高无上--告诉我们。即便我们对这些力量一无所知，它们也依然存在，也有其影响。

真主--赞他超绝，至高无上--要提醒我们：即便某一类被造物比另一类更强，真主--尊严伟大--也完全能够使较高者服从较低者。

在继续讨论之前，我们必须回答几个重要问题：什么是魔术？施行魔术的是哪些人？魔术对人有什么影响？真主--赞他超绝，至高无上--为什么派遣两位天神教人魔术？

第二章 哈鲁特与马鲁特

《古兰经》提到了魔术，因此魔术确是一种存在的事实。我们谈论魔术，只能按照真主--赞他超绝，至高无上--在他尊贵经典中告诉我们的方式来谈。因为魔术既然属于宇宙中的隐藏力量，我们谈论它时，就必须遵守创造这个宇宙的主告诉我们的内容。

“魔术”一词，阿语是 `السَّحَر`，取自 `السَّحَر`。它的字母根由 `ر`、`ح`、`س` 组成。`السَّحَر` 指夜的末尾和白昼的开端；在这个时间里，既有夜的黑暗，也有白昼光线的照射。你不能把它完全称为白昼，意思是那种清楚的白天和光明；也不能把它完全称为夜晚，意思是纯粹的黑暗。因此，它有两种现实，而不是一种现实。

魔术在其某些形式中，也正是把两件事合在一起：一件事让你以为它已经发生，实际上却并未发生。也就是说，它有一种外在表象，但这个表象并不表达它的现实，也不表达它的真实本质。你以为某些事情正在发生，可是在事实和真实中，它们并没有发生。

魔术影响的是眼睛。眼睛被施以作用，于是看见一些实际上没有发生、也并不存在的东西。因此，真主--赞他超绝，至高无

上--说:

﴿116﴾ قَالَ اَلْقُوا فَلَمَّا اَلْقَوْا سَحَرُوا اَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرٍ عَظِيمٍ

他说：「你们先抛吧！」当他们抛下去时，（变出的大蛇）眩惑了众人的眼睛，而且使人们恐怖。他们施展了大魔术。

《古兰经》7:116，马坚译本

由此可知，魔术首先是视觉欺骗：眼睛受到作用，视线被欺骗，而物质本身并没有改变。如果我们追寻魔术最简单的规则，就会发现：有一种魔术是人凭自己的能力施行的；还有一种魔术，是人借助人类以外的力量来施行的，那就是恶魔。

那些普通术士所做的简单魔术，主要依靠视觉欺骗或手法敏捷。那些在宴会和表演中展示所谓“魔术游戏”的人，其工作的基础，是他们训练自己的手，使手以极快的速度移动，快到眼睛来不及察觉。

因此，观看者以为发生在眼前的是事物性质的改变。比如，术士拿来一个水杯，使它消失，然后又把它变回来；或者把手伸向空中，拿出你原本看不见的东西；或者使一些东西消失，另一些东西出现。这一切，就是他们所谓手法动作迅速。真正发生的是视觉被欺骗；而视觉会被许多东西欺骗。

比如海市蜃楼，眼睛会把它误以为是水。某些光谱颜色，也可能显现为像飞碟一样的形状。快速运动，人的眼睛也无法完整捕捉。

如果我们想做一个最简单的实验来证明这一点，可以说：当我们开动电风扇并看着它时，我们无法确定它真实的形状；由于

转动速度很快，它在我们眼中像是连成一片。可是一旦我们停止转动，风扇静止下来，你就能看见它真实的形状，看见它的每一个组成部分，也看见这些组成部分之间的空隙，以及其他细节；这些都是它高速旋转时你无法觉察的。

因此，眼睛会被快速运动欺骗。这就是我们在手法敏捷或魔术游戏中所认识的情形：表演者依靠手部动作极快，欺骗眼睛，使人以为他们施行了某种魔术。

但还有另一种魔术，我们接下来要讨论。我们前面列举这些简单例子，是为了把意思带近读者的理智，用他每天都能看见和观察到的物质事例，使最朴素的理智也能理解视觉欺骗或眼睛受魔术作用的含义。

如果手法敏捷在最简单形式中是这样，那么它在更高形式中，也是对眼睛的想象制造和魔术作用，并不是真实发生的现实。真主--赞他超绝，至高无上--要使我们明白：魔术是一种对眼睛的影响，使它看见实际上并未发生、自然中也没有发生的事情。若要理解这一点，我们必须谈论穆萨--愿他平安--同术士们相遇的场景。真主--尊严伟大--关于这次相遇说：

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِنَّمَا أَنْ تُلْقِيَ وَإِنَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ﴿٦٥﴾
قَالَ بَلَىٰ أَلْقُوا فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا سَعَىٰ ﴿٦٦﴾

他们说：「穆萨啊！是你先抛你的家伙呢？还是我们先抛呢？」他说：「还是你们先抛吧！」他们的绳子和拐杖，在他看来，好像是因他们的魔术而蜿蜒的。

《古兰经》20:65-66，马坚译本

我们必须注意真主--赞他超绝，至高无上--的话：“在他看来，好像”。也就是说，它只是想象，并不是真实与现实。绳子在术士们自己的眼中仍是绳子，但在所有观看者的眼中，却显得像巨大的蛇，甚至他们想象这些蛇在地上爬行，仿佛是真正的蛇。这就是魔术内容中的一种：眼睛看见并不存在的东西，想象并非真实的事物。

那么，当穆萨投下他的手杖时，发生了什么？

那些术士为什么立即叩头，并宣布他们信仰穆萨的主？因为他们看见穆萨的手杖变成了一条真正的蛇。术士们用自己的魔术影响了人们的眼睛，使他们想象一些不存在的东西；可是术士们自己的眼睛并没有受到魔术影响，所以仍保持原本状态，按真实现实看见事物。正如我们前面所说，术士们抛下的绳子和手杖，在他们眼中仍是绳子和手杖。可是当他们看见穆萨的手杖变成一条巨蛇时，他们知道：这不是魔术，而是真实；这不是视觉欺骗，而是事物性质的真实转变。除了真主--赞他超绝，至高无上--以外，谁也不能把手杖真实地转变成蛇。于是他们知道，发生在他们面前的是一项奇迹，唯有创造者能够做到；他们也知道，穆萨--愿他平安--是真主派遣的使者，不是术士。

凡是精通一门技艺、知道其中隐秘的人，才真正理解这门技艺，别人不能在这门技艺上欺骗他。因此，术士们凭他们对魔术及其本质的了解，已确切确信眼前发生的是奇迹，不是魔术。这正印证真主--尊严伟大--的话：

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا ءَامَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ﴿٧٠﴾

于是，术士们拜倒下去，他们说：「我们已归信哈伦和穆萨

的主了。」

《古兰经》20:70，马坚译本

法老被发生的事惊呆了：他带来的这些大术士，怎么会叩头呢？他原以为他们会揭穿穆萨--愿他平安--，向众人暴露他的魔术；可是他们怎么会向穆萨的主叩头？于是，正如《古兰经》为我们叙述的，他对他们说：

قَالَ ءَاٰمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ اَنْ ءَاٰذَنَ لَكُمْ اِنَّهُ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السَّحْرَ فَلَا قُطْعَانَ اَيْدِيكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ
مِنْ خَلْفٍ وَلَا صَلْبَتَكُمْ فِي جُذُوْعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيْنَآ اَشَدُّ عَذَابًا وَّابْقٰ ﴿٧١﴾

法老说：「在我允许你们之前，你们就信奉他们了吗？他必定是你们的头子，他把魔术传授你们，所以我誓必交互着砍掉你们的手和脚，我誓必把你们钉死在椰枣树干上，你们必定知道我们俩谁的刑罚更严厉，更长久。」

《古兰经》20:71，马坚译本

法老不是术士，对魔术一无所知；他的眼睛也像在场其他人的眼睛一样受到了魔术作用，所以他不能分辨魔术和奇迹。他看见术士们的绳子和手杖仿佛变成爬行的蛇，也看见穆萨的手杖变成爬行的蛇；因为他的眼睛被迷惑，所以无法区别真实与想象。他只有一种同自己神性宣称相称的逻辑，也必须为术士们突然叩头找出一种解释。于是他唯一能说的，就是惊讶于术士们竟然在他许可之前叩头。

如果他真像自己宣称的那样是神，他就能强迫术士们不叩头。可是他只是一个伪神，能力不过是人的能力；他不知道术士们会叩头，因为他的知识只是人的知识；他也无法强迫他们不叩

头，因为发生的一切出乎他的意料。他有限的知识，使他不能掌控这件事。

于是，法老在那些他自称拥有神性的人面前，暴露了自己神性宣称的虚假。他被突如其来的事实震惊，却仍然认为穆萨--愿他平安--是术士们的首领，是他把魔术教给他们；所以他们叩头，只是承认他的首领地位，赞赏他的高超本领。

但术士们用事实回答法老，也用事实震动了他：穆萨--愿他平安--不是术士，而是真主派遣的使者；穆萨投下手杖时发生的事不是魔术，而是奇迹。

法老想挽回脸面，于是威胁术士，恐吓他们，说他将惩罚他们、杀死他们，希望他们收回自己向穆萨和哈伦的主叩头这件事。正如前面《塔哈章》所叙述，他威胁他们说：在我允许你们之前，你们就信奉他了吗？他必定是你们的头子，是他把魔术传授给你们。

法老抛出了威胁，并以为这威胁足以让术士们回到崇拜法老的道路上，也足以使他们揭示“真相”，承认这不过是他们之间事先商定、又对法老隐瞒的阴谋，目的在于立穆萨为他们的王，因为穆萨是他们的首领。关于这一点，真主--赞他超绝，至高无上--说：

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَاْمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ اَنْ ءَاْذَنَ لَكُمْ ؕ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكْرُمُؤِيْعٍ فِى الْمَدِيْنَةِ لِنُخْرِجُوْا مِنْهَا
اَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٢٣﴾

法老说：「没有获得我的许可，你们怎么就信仰了他呢？这一定是你们在城里预谋的，想借此把这城里的居民驱逐出去；不久你们就会知道了。

可是，法老所有这些威胁和指控都没有结果，因为术士们已经看见奇迹，并确知那确实是奇迹。于是他们拒绝屈服于法老的威胁。信仰的确证已经进入他们的心，真主的光已在这些心中坚定下来。原本他们来到这里，是为了同穆萨--愿他平安--对抗，揭穿他；结果他们却成为最先归信他的人之一。

术士们的信仰很强，因为他们看见了奇迹，认识了奇迹，也理解了奇迹。因此，真主--赞他超绝，至高无上--说：

قَالُوا لَنْ تُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرْنَا فَاقْصِ مَّا أَنْتَ قَاصٍ إِنَّمَا تَقْضِي
هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

他们说：「我们绝不愿挑选你而抛弃已降临我们的明证和创造我们的主宰。你要怎么办就怎么办吧！你只能在今世生活中任意而为。

《古兰经》20:72，马坚译本

这说明，穆萨--愿他平安--与术士们相遇时，并没有改变术士们抛下的那些东西；改变发生在人们的眼睛中。

因此，发生改变的是被施术者，而不是施术者；或者说，是他的眼睛受到了魔术作用。如果穆萨--愿他平安--的手杖仍然只是手杖，那么术士们会是最先知道它仍是手杖的人。可是他们知道，它的性质已经真实改变，变成了蛇。

所以，魔术是对真实的想象制造，而不是对真实的改变。它把一种“仿佛真实”的想象放进被施术者内心，使他的内心充满恐惧、害怕和惊慌，并使他在术士想要的事情上屈服于术士。因

此，我们必须注意真主--赞他超绝，至高无上--这句话：“眩惑了众人的眼睛，而且使人们恐怖。”其中“使人们恐怖”这一词尤其重要。

也许我们会注意到，术士们总是尽可能使用会使人心生恐惧的东西，例如骷髅、吓人的声音等，使被施术者在心理上更容易进入恐惧状态。一旦他看见术士使他想象出来的东西，他的内心就立即被恐惧填满，于是屈服。

通过这种恐惧，术士能够执行自己想要执行的事，使被施术者做他要他做的事，把自己的意志强加给被施术者；而被施术者在术士面前，仿佛已经失去自己的意志。

可是，这究竟是凭魔术自身的力量发生的，还是因为恶魔协助术士？

确定无疑的是：恶魔同魔术有关系；他们正是教导魔术并传播魔术者。魔术在巴比伦降于两位天神哈鲁特和马鲁特之后，恶魔就用它诱惑人。真主--赞他多福，至高无上--在《古兰经》中告诉我们：魔术降下以后，恶魔使用它考验人，因为魔术是考验，也是叛道；而恶魔的任务，就是使人迷误，使人远离主道，传播叛道和迷误。因为恶魔是人的敌人，想要人遭受恶与伤害。真主--赞他超绝，至高无上--说：

وَاتَّبِعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مَلَكٍ سَلِيمٍ ۚ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الشَّيْطَانَ كَفَرُوا يَعْلَمُونَ
النَّاسَ السَّحَرِ وَمَا أَنزَلَ عَلَى الْمَلَائِكَةِ بِبَابِلَ هُرُوتَ وَمُرُوتَ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا
إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ الْغَيْرِ وَزَوْجِهِ ۚ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ
مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي
الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

他们遵随众恶魔对于素莱曼的国权所宣读的诬蔑言论--素莱曼

没有叛道，众恶魔却叛道了--他们教人魔术，并将巴比伦的两个天神哈鲁特和马鲁特所得的魔术教人。他们俩在教授任何人之前，必说：「我们只是试验，故你不可叛道。」他们就和他们俩学了可以离间夫妻的魔术，但不得真主的许可，他们绝不能用魔术伤害任何人。他们学了对自己有害而无益的东西。他们确已知道谁购取魔术，谁在后世绝无福分。他们只以此出卖自己，这代价真恶劣！假若他们知道，（必不肯学）。

《古兰经》2:102，马坚译本

既然真主--赞他超绝，至高无上--告诉我们，恶魔教人魔术，那么恶魔必然深深介入魔术。既然他们能够教授，就意味着他们精通它；因为你不可能成为某物的老师，除非你已经完全掌握它，并且有能力把它教给别人。

任何一门学科的教师，都必须熟悉它，才能教授它、把它传授给学生。因此，恶魔同魔术有重大关系；他们在哈鲁特和马鲁特两位天神带着魔术降下之后，努力传播它。

恶魔协助术士，会使术士能够诱惑人。因为在这种情况下，术士得到一种力量的协助，而这种力量在能力上超过人类，并协助他达到目的。

这是怎样发生的？真主--赞他超绝，至高无上--用火创造恶魔，使他们拥有显形的能力。恶魔属于精灵，能够显成任何形象；人却不能这样显形，也不懂这种能力。人也不能看见恶魔，除非恶魔显成某种进入人类视觉规律的形象。

恶魔在自己的自然形态中，人不可能看见；因为它超出了人

类规律的能力范围。可是，如果它显成人或动物等形象，我们就能够看见它。

当恶魔显成物质形象时，它所显成的那个形象的规律就会支配它。如果它显成人的形象，就要服从人的规律；如果有人向它开枪，它就会立刻死亡。

因此，恶魔若以某种形象显现，就不会以那种状态持续太久，只会是一瞬间，随后便消失；因为它知道，看见它处于那种形象的人，能够杀死它。

这件事曾发生在真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--身上。当他在清真寺礼拜时，一个恶魔向他显成人的形象。使者--愿真主赐福他并使他平安--抓住了它，并想把它绑在清真寺的一根柱子上；但他记起了苏莱曼的祈祷。苏莱曼曾向真主--赞他超绝，至高无上--祈求：

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿35﴾

他说：「我的主啊！求你赦宥我，求你赏赐我一个非任何人所宜继承的国权。你确是博施的。」

《古兰经》38:35，马坚译本

传记书中传述，真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--说：“昨夜有一个精灵中的强横者突然扑向我，想要破坏我的礼拜；真主使我制服了它，我抓住了它，想把它绑在清真寺的一根柱子上，好让你们大家都看见它。后来我想起我的兄弟苏莱曼的祈祷：‘我的主啊！求你赏赐我一个非任何人所宜继承的国权。你确是博施的。’于是我把它赶走，使它羞辱地退去。”

因此，如果恶魔显成人的形象，你就能抓住它，也能够杀死它；它不能逃脱所显形体的规律。正因为如此，当真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--抓住那个显成人形的精灵时，它受人的规律支配，原本可以被绑在清真寺柱子上，让众人看见。

所以，精灵中的恶魔如果显成某种形象，通常只持续一瞬或几瞬，使人无法抓住它。这是真主--赞他超绝，至高无上--对我们的慈悯。

如果精灵能够显形，却不从自己的规律进入它所采取的形象规律，那么精灵中的悖逆者就会使我们惊恐，把我们的生活变成火狱。可是，真主所制定的这条规律，使我们免去了精灵中的恶魔在人类世界中可能造成的许多玩弄与恶作。

示巴女王与精灵

因此，有一种魔术是借助精灵中的恶魔来施行的。为什么？因为在这种魔术中，你求助于一些被造物；按它们被造元素所规定的规律，它们的规律强于人的规律。我们是从泥土被创造的，所以我们的运动有限，速度有限，例如我们不能穿透物体；可是精灵是从火被创造的，所以它们能够做到一些我们做不到的事。

如果我们要用一个例子把这个意思拉近人的理解，可以说：你拿一个苹果，它也是从土性物质受造的，把它放在墙后，你感觉不到它的存在。为什么？因为构成它的土性物质不能越过那堵墙。可是，如果你在墙后点燃一团火，然后坐在墙前，过一小段时间，你就会感到温暖穿透墙体，到达你这里。这是因为火比土更具通透性。

正如我们前面说过，当苏莱曼想把拜勒基斯的宝座拿来时，在苏莱曼的会场中有人类，也有精灵。可是，没有一个人类，无论他的力量多么强，都能上前接受这项挑战，因为他受自己的规律限制。上前接受挑战的，是精灵中的一个强梁者，也就是精灵中的强者之一。关于这件事，真主--赞他超绝，至高无上--说：

﴿38﴾ قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ
﴿39﴾ قَالَ عَفَرْتُ مَنِ الْجِنِّ أَنَا ءَاتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ

他说：「臣仆们啊！在他们来归顺我之前，你们中有谁能把她的宝座拿来给我呢？」一个强梁的精灵说：「在你离席之前，我把它拿来给你。我对于这件事，确是既胜任，又忠实可靠的。」

《古兰经》27:38-39，马坚译本

这段对话发生在示巴女王离开自己王国的都城、启程前往苏莱曼那里之后。也就是说，依靠人类力量和能力进行的旅程已经开始；示巴女王在这趟旅程中，必然使用了她那个时代最强的交通方式，因为她是一位统治强大民族的女王，而这个民族拥有力量和猛烈的战斗力，正如真主--赞他超绝，至高无上--在《古兰经》中告诉我们的。

一个民族若已经达到力量强大、战斗力猛烈的程度，就必然已经掌握了那个时代最强的方法。因为如果它落后，就不会成为一个拥有力量和猛烈战斗力的民族，而会成为一个软弱、败落的民族。

女王收到苏莱曼通过戴胜鸟送来的信之后，她同大臣、顾问

和军队首领之间发生的对话，向我们说明这个王国确是强大的王国。《古兰经》为我们传述了当时发生的事，真主--至高--说：

﴿32﴾ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ
﴿33﴾ قَالُوا نَحْنُ أَوْلَى قُوَّةً وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ

她说：「臣仆们啊！关于我的事，望你们出个意见。我从来不决定任何一件事，直到你们在我面前。」他们说：「我们既有武力，又有勇气。我们对你唯命是从，请你想一想，你要我们做什么。」

《古兰经》27:32-33，马坚译本

由此可知，示巴女王前往苏莱曼的旅程中，使用了她那个时代人类能够使用的最强交通方式，无论是强壮迅疾的马匹，还是其他方式。在这种情况下，那个要去把宝座拿来的精灵，必须拥有足够的轻捷和速度，能够前往拜勒基斯女王的宫殿，扛起宝座，并在女王和随从抵达苏莱曼所在之处以前，把宝座带回来。

如果女王已经开始旅程，并且已经走完半程或三分之一，那么这个精灵就必须赶到她的宫殿，再返回苏莱曼的宫殿，而且要赶在女王和同行者抵达之前。这样一来，它的速度至少必须达到女王旅程速度的五倍，甚至更多；因为它要在女王抵达之前把宝座带来，使宝座已经在苏莱曼那里，并且让女王抵达的瞬间就看见它。

由此我们知道，精灵的速度比人的速度快许多倍；精灵拥有移动速度，能够凭超过人类能力的能力，从一个地方转移到另一个地方。

我们既然已经说明，精灵能够显形，拥有惊人的速度，也拥有穿透和深入的能力，那么我们就知道：精灵凭其被造元素所拥有的能力，超过人类的能力；它能够做一些人类无力做到、也没有希望做到的事。

因此，借助魔术来役使恶魔的人，其实取得了一种超过普通人能力和力量的能力与力量；他能做一些人类做不到的事。

真主--赞他多福，至高无上--的公道意欲：他不让一个被造物凭某种先天特性优于另一个被造物，除非凭敬畏和遵循他的道路。因为他是所有人的主；他是我的主，也是你的主。所以，他不会赐给我一种使我在你之上形成压倒优势的东西，以致不义在大地上传播。因为一个人如果在能力上压倒另一个人，众仆之间的机会就不再相等。

一个人若拥有能力和力量，并且借助一种因被造元素而大于人类的力量，就取得了会诱发不义的优势；因为力量总是诱惑人去不义，诱惑人在大地上胡作非为、传播败坏。而真主--尊严伟大--的智慧意欲用善与恶考验人，正如真主--至高--所说：

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿35﴾

凡有血气者，都要尝死的滋味。我以祸福考验你们，你们只被召归我。

《古兰经》21:35，马坚译本

机会相等，才会产生安全、安宁与和平。真主愿他的仆人过一种安宁的生活，而宇宙建立在机会相等、条件相当的基础上。

如果我们看宇宙中的和平，真主--赞他超绝，至高无上--确实

愿他的仆人生活在和平之中；我们就会发现，保留和平并使和平持续的，是机会相等。一个强国面对另一个强国，如果某一国觉得自己比邻国或对面的力量更强，它就会贪图对方，并侵略对方。

可是，如果力量相当，每一方都会忌惮另一方。因此，他们所谓“核平衡”的政策，正是阻止任何世界大战爆发的因素，也是世界和平得以继续的原因。如果两大力量中的一方觉得自己优于另一方，战争就会爆发，因为平衡已经不存在。人类世界中的情况也是这样：一个人在一群没有武器的人中间拥有一把枪，他的力量就会诱使他不义、压迫。

因此，真主禁止借助魔术，并把它视为一种叛道。因为术士相信，他凭自己的本质和知识，能够控制宇宙中的他者。

到这里，我们已经说明：宇宙中有隐藏的力量，其中一种就是魔术；魔术不是真实改变，而是对并不存在之物的想象制造；受魔术影响的是人的眼睛；魔术把恐惧放进人的内心，使人向术士所要的事屈服；术士借助一些力量，而这些力量按其被造元素，强于人的力量。这些力量就是精灵中的恶魔。

剩下的，是要认识哈鲁特和马鲁特的故事。他俩是两位天神，真主--赞他超绝，至高无上--降下他俩，让他俩教人魔术。

第三章 它伤害他们，却不能裨益他们

如果我们要开始讲魔术的故事，就必须从这节尊贵经文开始：

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيْطَانُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ ۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَٰكِنَّ الشَّيْطَانِ كَفَرُوا ۚ يَعْلَمُونَ
النَّاسَ السَّحَرُ وَمَا أَنزَلَ عَلَى الْمَلِكِينَ بُيُوتًا وَهَرُوتَ وَمَرْيُوتَ وَمَا يَعْلَمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّى يَقُولَا
إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ ۚ وَمَا هُمْ بِضَارِينَ بِهِ
مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي
الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

他们遵随众恶魔对于素莱曼的国权所宣读的诬蔑言论--素莱曼没有叛道，众恶魔却叛道了--他们教人魔术，并将巴比伦的两个天神哈鲁特和马鲁特所得的魔术教人。他们俩在教授任何人之前，必说：「我们只是试验，故你不可叛道。」他们就和他们俩学了可以离间夫妻的魔术，但不得真主的许可，他们绝不能用魔术伤害任何人。他们学了对自己有害而无益的东西。他们确已知道谁购取魔术，谁在后世绝无福分。他们只以此出卖自己，这代价真恶劣！假若他们知道，（必不肯学）。

《古兰经》2:102，马坚译本

由这节尊贵经文我们知道：魔术是真主--赞他超绝，至高无上--降下的；他在巴比伦降下了两位天神，即哈鲁特和马鲁特；魔术是一场考验，会通向叛道；魔术不是用来裨益人的，而是用来伤害人、离间夫妻；使用魔术的人在后世没有报酬，只有火狱；施行魔术者的结局是恶劣的，他会以叛道者的身份死去。

这就是这节尊贵经文概括告诉我们的魔术真相。真主--赞他超绝，至高无上--要提醒我们注意使用魔术所造成的伤害，无论这种伤害是对施行魔术的人、教授魔术的人，还是对被伤害者；也提醒我们：恶魔以及悖逆真主道路的精灵中的顽劣者，同魔术有强烈关系。

如果我们要从故事的开端说起，就必须从哈鲁特和马鲁特开始。他俩是真主--赞他超绝，至高无上--降下的两位天神，让他俩教人魔术。真主--赞他多福，至高无上--在他的宇宙中有种种考验或试验；这些考验有时通过善，有时通过恶。今世生活从头到尾都是一场大考试，人就在其中受考验，正如真主--赞他多福，至高无上--所说：

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

凡有血气者，都要尝死的滋味。我以祸福考验你们，你们只被召归我。

《古兰经》21:35，马坚译本

人会因财产和子女受考验；财产和子女是今世的好处和荣耀。这个恩典可能使人更加服从真主：恩典的拥有者把它用于真主所命令的善事、施舍、供养穷人；也可能使人把它用于恶，把它花费在违抗真主的事情上。魔术也是这样：它是一场考验，因为它给人一种超过自身能力的能力。

在这种情况下，人要么把这种能力用于裨益，要么把它用于伤害和损害。因为学习魔术的人能够役使恶魔来服务自己的目的；而恶魔按其被造元素，比人更有能力。于是，借助恶魔的人，就取得了相对于其他人并不相等的机会；这种机会会诱使他不义、伤害别人。更何况，真主--赞他超绝，至高无上--已经判定他不能从魔术中获益；相反，他的结局是可怕的。

为什么是两位天神

哈鲁特和马鲁特这两位天神，是奉真主的命令降到大地，教人魔术的。真主--赞他超绝，至高无上--的智慧之一，是他选择了两位来自另一类别、另一种元素的天神，而不是选择人类。

第一，因为这两位天神不会从魔术中获益。他们不需要魔术；因此，“他们从魔术中获益”的嫌疑就被排除了。这样，我们都能知道，魔术不能裨益，只会伤害。如果真主--赞他超绝，至高无上--选择一位人类使者来教人魔术，而使者本应是行为榜样，是实践主道、让人效法的典范，那么人们就会以为魔术是有益的东西。他们会说：这是善，因为真主派来的使者教了我们；使者是榜样，我们效法他、照他所做的去做。也必定会有人争辩说：如果魔术是伤害，是通向叛道的东西，真主为什么要派一位使者带着它来？使者只会带来来自真主的有益道路。

可是，教人魔术的是哈鲁特和马鲁特两位天神；他俩没有从魔术中获益，因为魔术不能裨益他俩。同时，他俩警告人们：魔术是一场考验，会导致叛道。这样，真主--赞他超绝，至高无上--意欲让人类知道的知识，就按照真主意欲的方式传达给他们，并且清楚说明：魔术是恶，是考验。

关于哈鲁特和马鲁特，许多书中传述了不少事情。其中有一种传述说：当真主--赞他多福，至高无上--告诉天神他要创造阿丹时，天神们说：

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ
الدِّمَاءَ ۖ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

当时，你的主对众天神说：「我必定在大地上设置一个代理人。」他们说：「我们赞你超绝，我们赞你清淨，你还要在

大地上设置作恶和流血者吗？」他说：「我知道你们所不知道的。」

《古兰经》2:30，马坚译本

据这种传述说，当天神们这样说时，真主--赞他超绝，至高无上--要求他们选择两位天神，让他俩降到大地，看他俩会怎样行事。于是他们选择了哈鲁特和马鲁特。哈鲁特和马鲁特降到大地后，有一位极其美丽的女子来到他们面前。他们向她提出要求，她说：“不行，除非你们以物配主。”他俩拒绝以物配主。她离开后，又带着一个男孩回来，说：“我不会把自己交给你们，除非你们杀死这个男孩。”他俩拒绝杀死他。她又离开，再拿着一杯酒回来，说：“我不会把自己交给你们，除非你们喝下这杯酒。”于是他们喝了酒，结果以物配主，杀死男孩，并犯了奸淫。

这个故事虽然出现在某些经注书中，但它并不正确。第一，因为天神“不违抗真主的命令，他们执行自己所奉的训令”，正如真主--至高--所说：

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غُلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦٦﴾

信道的人们啊！你们当为自身和家属而预防那以人和石为燃料的火刑，主持火刑的，是许多残忍而严厉的天神，他们不违抗真主的命令，他们执行自己所奉的训令。

《古兰经》66:6，马坚译本

第二，完整的信仰，要求被造物完成真主--赞他超绝，至高无上--交给他的全部任务。这两位天神受命教人魔术，也受命警

告每一个向他们学习的人：魔术是一场考验，会导致叛道。他俩确实这样做了。因此，他俩已经完成了真主命令他俩完成的事；这正是完整执行使命，也是完整的信仰。

我们之所以提到这个在某些书中传述的故事，是为了让人们知道它不正确，是被杜撰出来的；哈鲁特和马鲁特已经完成了真主命令他俩完成的事。

既然真主--赞他多福，至高无上--派遣两位天神教人魔术，那就意味着魔术是一门知识，人通过它求助于恶魔；可是，对全人类来说，最好不要学习它，也不要被它诱惑，因为它不能裨益他们。

我们曾为此举过一个例子：一个人学会使用武器，而他生活在一群完全不懂武器的人中间。然后，他为自己买了一把手枪，并说：“我要用它替人抵御不义。”可是，当他拥有武器时，他能不能控制自己，不用它蛮横逞强？还是说，这种优势会诱惑他不义、蛮横，并使他把世界充满败坏？

《古兰经》在谈论魔术时，提到了苏莱曼--愿他平安--时代发生的事情。那么，魔术是不是从苏莱曼时代才开始的？哈鲁特和马鲁特是不是在苏莱曼时代才降下的？

确定的事实是：魔术在苏莱曼时代以前就已经降下，因为魔术在穆萨--愿他平安--时代已经流行。《古兰经》已经告诉我们，穆萨同法老的术士们之间发生了什么。而苏莱曼是达五德的儿子，愿他俩平安；达五德在穆萨之后来到，正如《古兰经》在真主--至高--的话中告诉我们的：

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَأِ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّهِمْ اأَبْعَثْ لَنَا مَلِكًا نَقْتُلُ فِي

سَبِيلَ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿246﴾

你不知道穆萨死后以色列人中的领袖吗？当时他们对于一个同族的先知说：「请你替我们立一个国王，我们就为主道而战斗。」他说：「如果战斗成为你们的定制，你们会不战斗吗？」他们说：「我们已被敌人逐出故乡，父子离散，我们怎能不为主道而战斗呢？」战斗已成为他们的定制的时候，他们除少数人外，都违背命令了。真主是全知不义的人的。

《古兰经》2:246，马坚译本

这些来自以色列后裔的人，是穆萨之后的人。他们向他们的一位先知请求，而那位先知在穆萨之后来到。以色列后裔中的先知很多，因为他们对真主--赞他超绝，至高无上--道路的违抗也很多。这些以色列后裔请求真主--尊严伟大--为他们派遣一位国王，使他们为主道而战。于是，真主为他们派遣了国王。后来他们去战斗，但大多数人退缩逃避，只剩极少数人；他们去同一位暴虐的国王作战，他名叫查鲁特。

在这个故事中，与我们此处有关的是，真主--赞他超绝，至高无上--说：

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿251﴾

他们借真主的祐助而打败敌人。达五德杀死查鲁特，真主把国权和智慧赏赐他，并把自己所意欲的（知识）教授他。要不是真主以世人互相抵抗，那末，大地的秩序必定紊乱了。

但真主对于全世界是有恩惠的。

《古兰经》2:251，马坚译本

由此可知，达五德是在穆萨之后来到的；而苏莱曼是达五德的儿子。因此，魔术在大地上早已存在，早于苏莱曼，也早于穆萨--愿他俩平安。不仅如此，《古兰经》还告诉我们，魔术在撒立哈宗族时代就已经被提到。撒立哈是真主的先知之一，早于易卜拉欣至交--愿他平安--。当撒立哈来召唤他的族人归向真主的道路时，他们指控他说，他是受蛊惑的人。真主--赞他超绝，至高无上--说：

﴿153﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

他们说：「你只是一个受蛊惑的人，

《古兰经》26:153，马坚译本

由此我们知道，魔术在撒立哈的宗族那里已经为人所知，否则他们不会指控自己的先知是“受蛊惑的人”。这样，我们就得出结论：哈鲁特和马鲁特早在久远的时代就已降到大地并教人魔术，远早于苏莱曼到来。那么，为什么《古兰经》中提到哈鲁特和马鲁特的经文，会同苏莱曼联系在一起？

如果我们追溯前面的经文，会发现它们是在谈犹太人。真主--赞他多福，至高无上--说：

﴿101﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ كَانَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

当一个使者能证实他们所有的经典的，从真主那里来临他们

的时候，信奉天经的人中有一部分人，把真主的经典抛弃在他们的背后，好象他们不知道一样。

《古兰经》2:101，马坚译本

在这节尊贵经文中，真主--赞他超绝，至高无上--告诉我们：《古兰经》是来证实犹太人所拥有的《讨拉特》的；可是他们否认《古兰经》，尽管他们知道它是真理。他们把自己的经典--《讨拉特》--抛在背后，也就是说，他们不再理会它，以免它成为证明《古兰经》真实的证据，反过来制约他们。他们采取了一种仿佛不知情的立场，好像他们不知道《讨拉特》中关于真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--的报喜，也不知道违背这件事的惩罚。

这些人，也就是犹太人，借助了恶魔在苏莱曼国权时代所诵读、散布的东西；仿佛他们在利用恶魔所诵读的东西，利用恶魔掺入《讨拉特》道路中的叛道内容。他们借助这些叛道和谎言，不信真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--，也不信《古兰经》。于是，关于苏莱曼--愿他平安--、恶魔以及魔术使用的尊贵经文降示下来，揭露犹太人为了不信《古兰经》和真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--而篡改真主道路的事实。

恶魔教人魔术

犹太人曾指控真主的先知苏莱曼--愿他平安--，说他叛道，并使用魔术。《古兰经》使苏莱曼--愿他平安--摆脱了这个虚假指控。前面已经完整列出的《黄牛章》2:102 明明说：苏莱曼没有叛道，叛道的是恶魔。

由此可知，魔术在苏莱曼到来以前很久就已经降到大地；恶魔把它在人间传播，是为了在大地上制造败坏。可是，恶魔能不能教人魔术，并在人类中传播它呢？

恶魔向人低语，诱人作恶；恶魔也启示自己的朋友，也就是说，它们以隐秘的方式告诉他们，好让他们在大地上传播叛道和无神论。它们同自己在人类中的朋友联络，使用的是一种隐秘告知，称为“启示”。这个词在这里表示一种隐蔽的通知，除接受通知者之外，别人不能理解，也不能察觉。

真主--赞他超绝，至高无上--在尊贵的经典中说：

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذَكِّرْ اللَّهُ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لِيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَدِّدُوا لَهُمْ
وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿121﴾

你们不要吃那未诵真主之名而宰的，那确是犯罪。恶魔必定讽示他们的朋友，以便他们和你们争论；如果你们顺从他们，那末，你们必是以物配主的人。

《古兰经》6:121，马坚译本

真主--赞他超绝，至高无上--在《古兰经》中告诉我们，恶魔怎样启示自己的朋友。真主--尊严伟大--说：

وَمَنْ يَعِشْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقِضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿36﴾

谁要是无视至仁主的教诲，我就让一个恶魔附在谁的身上，成为他的朋友。

《古兰经》43:36，马坚译本

真主--至高--又说：

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿25﴾

我曾为他们预定许多伴侣，而那些伴侣，以他们前后的事物迷惑他们。刑罚的判辞，应当降临他们，如降临在他们以前逝去的精灵和人类的各民族一样。他们确是亏折的。

《古兰经》41:25，马坚译本

这里的“朋友”或“伴侣”，就是恶魔。它向人低语，诱人作恶，努力把人的路推向火狱的道路。每一个人都有一个伴侣，推动他走向这条道路。关于这一点，真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--在圣训中说：“你们每一个人，都已有一个恶魔中的伴侣被委派给他。”众人说：“真主的使者啊，连你也是这样吗？”他说：“是的；但真主帮助我制服了他，于是他归顺了。”

有些人也许会对“恶魔给自己的朋友启示”这种说法感到惊奇。我们说：启示的意思，是在隐秘中迅速告知。为了把意思说得更简单，可以举一个例子：如果有一个你不想见的客人来到你这里，你事先同儿子或仆人约定一个特定手势；他一看见这个手势，就明白你的意思，并替你摆脱那位客人。在这种情况下，通知已经通过隐秘方式完成；除了想要表达的人和接收到表达的人之外，别人都不理解它。

真主--赞他超绝，至高无上--也启示人类，正如真主--尊严伟大--所说：

* وَمَا كَانَ لِنَبِّئِهِ أَنْ يَكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَائِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَى حَكِيمٍ ﴿51﴾

任何人也不配与真主对话，除非启示，或从帷幕的后面，或派一个使者，奉他的命令而启示他所欲启示的。他确是至尊的，确是至睿的。

《古兰经》42:51，马坚译本

真主--赞他超绝，至高无上--启示人类使者，也启示普通人。真主--至高--说：

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا خَفَتْ عَلَيْهِ فَأَلَيْهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾

我曾启示穆萨的母亲（说）：“你应当哺乳他，当你怕他受害的时候，你把他投在河里，你不要畏惧，不要忧愁，我必定要把他送还你，我必定要任命他为使者。”

《古兰经》28:7，马坚译本

真主又启示蜜蜂，真主--尊严伟大--说：

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

你的主曾启示蜜蜂：“你可以筑房在山上和树上，以及人们所建造的蜂房里。

《古兰经》16:68，马坚译本

真主也启示无生命之物，真主--至高--说：

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾
وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾
وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٣﴾

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾
بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

当大地猛烈地震动，抛其重担，说：“大地怎么啦？”在那日，大地将报告它的消息。因为你的主已启示了它；

《古兰经》99:1-5，马坚译本

由此可知，启示有不同形式：真主启示使者，启示天神，启示人类中不是使者的人，启示蜜蜂，启示无生命之物；他也按自己的意欲，启示给他所意欲的对象。但是，当“启示”这个词作为专门术语被绝对使用时，它指的是真主传达给使者的通知。

真主--赞他超绝，至高无上--告诉我们，恶魔--也就是精灵中的悖逆者--启示自己的朋友，并命令我们不要服从他们；否则，我们就会成为以物配主的人。这里便出现一个问题：恶魔启示自己的朋友，到底启示什么？

我们说：过去，恶魔会在天上偷听。它们有一些座位或位置，专门用来偷听。它们听见降给天神的命令，听见关于宇宙中重要事件和事务的指令；然后抓住这些命令，迅速带给自己在人间的的朋友，也就是占卜者和术士。同时，它们又在这些消息上增加迷信、谎言，以及种种引人走向叛道和违抗的内容，用它们代替对真主的服从。

那些去找占卜者和术士的人，会因为他们提到一些将要发生的事而感到惊奇；占卜者和术士就借此使人产生错觉，以为他们拥有真实知识。等人们相信他们之后，他们便把人引向叛道，假借真主之名编造谎言，把真主--赞他超绝，至高无上--没有命令的东西放进他的经典中，又按自己的欲望替换、改变。

可是，当穆罕默德--愿真主赐福他并使他平安--的使命到来时，真主--赞他超绝，至高无上--禁止恶魔偷听。恶魔再想介入真理的道路，或在天上偷听，就成为不可能；否则，它们会被流星焚烧。《古兰经》在《精灵章》中为我们叙述了这一点：

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَهَا مُلْتًا حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَابًا ﴿٨﴾
وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِّلسَّمْعِ فَنَنُصِتُّ فَتَنُصِتُّ لَّهُمْ شُهَابَاتٌ مُّصَدَّا ﴿٩﴾

我们曾试探天，发现天上布满坚强的卫士和灿烂的星宿。过去，我们为窃听而常常坐在天上可坐的地方。现在谁去窃听，谁就发现一颗灿烂的星宿在等着他。

《古兰经》72:8-9，马坚译本

恶魔过去就是这样偷听，并在大地上败坏真主的道路，以传播叛道和迷误。当穆罕默德--愿真主赐福他并使他平安--的使命到来时，真主--赞他多福，至高无上--设置了由天神组成的严密守卫；任何恶魔一靠近，就会发现有流星等候着它，向它发射，将它焚烧。这样，真主保护了他的宗教和《古兰经》，使它们免受恶魔玩弄。

苏莱曼--愿他平安--是唯一统治精灵和恶魔的先知；它们凭真主--尊严伟大--的能力服从了他。因此，他有能力收集魔术书和符咒，也有能力惩罚那些违抗的恶魔。苏莱曼曾向他的主祈求：除了使命之外，还赐给他一种任何人在他以前没有获得、在他以后也不会获得的国权。关于这一点，《古兰经》说：

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾
فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

وَأَآخِرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

他说：“我的主啊！求你赦宥我，求你赏赐我一个非任何人所宜继承的国权。你确是博施的。”我曾为他制服了风，风奉着他的命令习习流向他所欲到的地方。我又为他制服了一切能建筑的或能潜水的恶魔，以及其他许多带脚镣的恶魔。

《古兰经》38:35-38，马坚译本

由此我们知道，苏莱曼--愿他平安--获赐一种在他以前和以后都没有任何先知获得的国权。真主为他制服的事物之一，就是恶魔：它们为他建造巨大的建筑，替他做那些人类无力承担的艰苦工作；真主也为他制服一部分潜入海中的恶魔，从海里为他取出他所意欲的珍珠和贵重物品；还有另一部分恶魔，被铁链和枷锁束缚。这些就是反抗苏莱曼国权的恶魔，真主使苏莱曼能够制服它们，于是他用铁链和枷锁拘束它们。

苏莱曼同时是先知和国王，这并不奇怪。真主曾让真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--选择：要么做一位仆人使者，要么做一位先知国王，拥有伟大的国权。可是他选择做仆人使者，因为这一品级在真主--尊严伟大--那里更高。

在苏莱曼--愿他平安--时代，恶魔使用魔术来伤害人。苏莱曼知道了这件事，便收集魔术书。据说，他把它们埋在地下某处，以防止人们受害；也有说法认为， he 把它们埋在自己的宝座之下。

苏莱曼去世后，恶魔把这些书的所在指给一些人，并声称：苏莱曼正是凭这些书制服精灵、人类、风，以及宇宙中的一切；

谁读了这些书，宇宙就会服从他，并听从他的意欲。这就是叛道，而苏莱曼与此无关。

苏莱曼之所以能使宇宙服从，是凭真主--赞他超绝，至高无上--的能力，不是凭魔术。恶魔想使人误以为，魔术能做到这些事，好让人们叛离真主--赞他超绝，至高无上--，转而相信魔术的能力。

因此，凡相信魔术具有独立能力的人，就是叛道者；凡施行魔术的人，也是叛道者。苏莱曼--愿他平安--与叛道的指控无关，真主--赞他超绝，至高无上--已经在《古兰经》中替他洗清了这种指控。

魔术与占有世界的幻觉

由此可知，恶魔启示自己在人类中的朋友，说苏莱曼之所以获赐前无古人的国权，是因为他学习了魔术。这正如我们所说，是虚假的言论。苏莱曼获得国权，是凭真主--赞他超绝，至高无上--的命令；他接受真主的恩典时，是以承认和感谢来接受的。苏莱曼懂得鸟类的语言，懂得蚂蚁的语言，也懂得山岳的赞颂。关于这一点，真主--尊严伟大--说：

حَقَّقْ إِذَا اتَّوَا عَلَى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ ثَمَلَةٌ يَأْتِيهَا النَّمْلُ أَخْلُوا مَسْكَنَكُمْ لَا يَحْطَمَنَّكُمْ سُلَيْمَنُ
وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾
فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَلَدِي وَأَنْ
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

等到他们来到了蚁谷的时候，一个母蚁说：“蚂蚁们啊！快进自己的住处去，以免被素莱曼和他的大军不知不觉地践

踏。”素莱曼为她的话而诧异地微笑了，他说：“我的主啊！求你启示我，使我常常感谢你所赐我和我的父母的恩惠，并使我常常作你所喜悦的善功，求你借你的恩惠使我得入你的善良的仆人之例。”

《古兰经》27:18-19，马坚译本

这样我们看到，苏莱曼知道自己所获赐的一切，以及各种被造类别对他的服从，都只来自真主--赞他超绝，至高无上--及其能力。因此，他感谢真主的恩典，并祈求真主--赞他多福，至高无上--使他成功地行善。

真主--赞他超绝，至高无上--把一种没有赐给任何人的国权赐给苏莱曼，是要提醒我们两项重要真理。

第一项真理，是真主在宇宙中能力的绝对性。真主--赞他多福，至高无上--创造了许多类别；其中一些类别按其被造元素，拥有比其他类别更强的能力和力量。可是，真主--尊严伟大--要提醒我们：一切都按他的定度而存在。他是最伟大的创造者，能够役使那些具有高能力的力量，使它们服务于一些按被造元素而言能力和力量较低者。

真主为苏莱曼制服了一些苏莱曼凭人类身份无法为自己制服的力量，使它们服务于他，听从他的命令，为他做他所意欲的事。这样我们就知道，没有任何人凭自己的本质获得某种优势或能力；被造物获得的每一种力量和能力，都是来自真主--赞他超绝，至高无上。

真主--尊严伟大--还要提醒我们：苏莱曼获得的，不是来自自己的能力，而是来自真主。因此，真主让苏莱曼国权中的某些成

员拥有比苏莱曼本人更多的知识。《古兰经》叙述了苏莱曼巡视自己的国权时，发现戴胜鸟不在，便威胁要惩罚它；后来戴胜鸟来到时，它说了什么？你读真主--赞他超绝，至高无上--的话：

فَكَثَّ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ نَحِطْ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

牠逗留不久，就来了，牠说：“我知道了你不知道的事，我从赛百邑带来了一个确实的消息给你。

《古兰经》27:22，马坚译本

这样我们看到，真主--赞他超绝，至高无上--赐给戴胜鸟--它只是苏莱曼军队中的一员--某种没有赐给苏莱曼本人的知识。这样我们就知道，一切知识都来自真主--尊严伟大--；我们什么也不拥有，除非真主意欲。苏莱曼获赐如此巨大的国权，却不知道戴胜鸟所知道的事。

同样，穆萨--愿他平安--是真主的谈话者、使者；他不是也去找那位真主赐予知识的人，并请求向他学习吗？这正印证真主--至高--的话：

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ بِنَا عِلْمَ رَبِّكَ قَالَ مُوسَى نَعَمْ إِنِّي أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ بِنَا عِلْمَ رَبِّكَ قَالَ مُوسَى نَعَمْ إِنِّي أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ بِنَا عِلْمَ رَبِّكَ قَالَ مُوسَى نَعَمْ إِنِّي أَتَّبِعُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ بِنَا عِلْمَ رَبِّكَ

他俩发现我的一个仆人，我已把从我那里发出的恩惠赏赐他，我已把从我那里发出的知识教授他。穆萨对他说：“我要追随你，希望你把你所学得的正道传授我。好吗？”

《古兰经》18:65-66，马坚译本

真主--赞他超绝，至高无上--把这些告诉我们，是为了让我们

确切知道：万物都来自真主；统御宇宙的是勇猛无碍的真主能力，不是任何被造物的能力。无论某个被造物多么接近真主--赞他超绝，至高无上--，他的能力都不是支配宇宙的力量。我们要确知，一切力量和能力都属于真主。

第二项真理，是主--赞他超绝，至高无上--要提醒我们：他曾向我们派遣人类使者。有人违背他们，有来自恶势力的人抵抗他们，也有人否认他们。但所有这些，都不是对真主--尊严伟大--意欲的反叛，而是人凭真主赐给我们的选择自由，对真主道路的反叛。

真主派遣了人类使者，也派遣了一位既是使者又是国王的人，那就是苏莱曼。他赐给苏莱曼一种没有赐给任何人的国权，并使人对他的服从像对国王的服从一样，其中既有愿望，也有畏惧。真主赐给他能力，使他能够惩罚人类、精灵和其他被造物中违背他命令者。因此，有人因愿望而信服苏莱曼，也有人因害怕苏莱曼的惩罚而信服他。

苏莱曼巡视自己的国权，没有在在场者中看见戴胜鸟时，不是说过吗：

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

我必定严厉地惩罚牠，或杀掉牠，除非牠带一个明证来给我。”

《古兰经》27:21，马坚译本

由此可知，真主--赞他超绝，至高无上--完全能够派遣一位使者，并赐给他国权，使人们在力量权威的压服下信仰。他--尊严

伟大--也完全能够强迫自己的被造物归信。真主--至高--说：

﴿٤﴾ إِنْ نَشَأْ نُزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ

如果我意欲，我将从天上降示他们一个迹象，他们就为它而俯首贴耳。

《古兰经》26:4，马坚译本

真主--赞他超绝，至高无上--就是这样要提醒我们：他能够使人因畏惧而信仰，办法就是派遣一位先知并赐给他国权。他能够强迫所有被造物归信。可是，真主--赞他超绝，至高无上--希望自己的仆人因爱和愿意信仰而进入真主的宗教。

真主派遣所有使者，都是作为他的仆人，让人们出于喜爱而信仰；他也派遣了一位先知，并赐给他国权，是为了让人知道：真主--尊严伟大--能够用王权的权杖迫使人们因畏惧而信仰。这样，人类就知道，真主--赞他超绝，至高无上--有能力强迫，也知道这个宇宙中没有任何意志能压倒真主的意志。真主如果选择一件事，他--尊严伟大--没有任何事物能使他无能。真主选择那些在人间并不凭压服力量而显得特殊的人类使者，是出于真主--真理之主，赞他多福，至高无上--的智慧：使者作为仆人召人归信，人们来到他那里，是出于喜爱和选择，而不是出于强迫和屈服。

到这里，我们已经说明：真主--赞他超绝，至高无上--才是降下魔术知识者；他降下它，是为了用它考验人，使它成为信仰的测试；带着它降下的是两位天神，哈鲁特和马鲁特；这两位天神按真主命令完成了自己的任务，教了他们所教的人，然后警告他们：魔术是一场考验，会导致叛道，求真主护佑我们。

至于有人说，苏莱曼--愿他平安--通过魔术、凭魔术的力量取得国权，那全是谎言和叛道。一切力量都属于真主--赞他超绝，至高无上；大地上一切力量，不能为自己拥有裨益，也不能避免伤害；不能拥有生命，也不能拥有复活，除非真主意欲。那些恶魔，也就是精灵中悖逆真主道路者，曾经在天上有一些座位，从那里偷听降到大地、即将执行生命使命的命令；它们又利用这种偷听来的消息，同自己在人间的朋友--占卜者和术士--配合，篡改真主的道路，传播叛道而不是信仰。

剩下一个重要问题：魔术怎样离间夫妻？它怎样伤害人？为什么最先受到魔术伤害的，正是术士本人？

如果我们已经谈到魔术，谈到受魔术影响的是眼睛，人会想象出一些并不存在的东西；魔术并不改变真实，也不替换任何事物；术士把恐惧放进被施术者的内心，使他想象自己所看见的事物，然后他的意志向术士屈服，使他去做术士要他做的事。那么，在谈到这些时，我们必须问自己：如果魔术正如《古兰经》为我们描述的这样，它怎样离间夫妻？又怎样造成伤害？

《古兰经》在前面完整列出的《黄牛章》2:102 中已经说明：人们从哈鲁特和马鲁特那里学习的，是可以离间夫妻的魔术，但不得真主许可，他们不能用它伤害任何人；他们学习的是伤害自己而不裨益自己的东西。

首先我们说，对全人类来说，最好不要学习魔术，也不要被它诱惑，因为它不能裨益人，只会伤害人。我们曾举过一个例子：一个人在一群没有武器的人中拥有武器，这种优势会使他蛮横，也会诱使他不义和败坏。如果魔术是一门使人能够役使精灵为自己服务的知识，那么也许有人会说：“我学习魔术，但我只把

它用于善。”

我们对这样的人说：你是在平静时这样说，也是在喜爱这种能使你超越其他人的学习时这样说。可是，当你拥有这种能力以后，你能保证自己不把它用于蛮横吗？

假设一个年轻人请求监护人为他买一把手枪，而监护人拒绝了他的要求。这个年轻人也许会以为，自己的要求没有被答应，是因为监护人不愿他得到好处；可是监护人其实只愿他好。因为监护人清楚知道，这个年轻人在愤怒时无法控制自己。

既然真主--尊严伟大--已经在《黄牛章》2:102 中判定魔术无益，那么任何人都不能来说：“我学习魔术，是为了把它用于善。”因为真主--尊严伟大--的知识高于人类知识，他已经判定：魔术只带来伤害，不带来裨益。因此，如果有人提出相反的说法，我们就对他说：你说谎。你只是想获得一种优势，好用它蛮横。真主--赞他超绝，至高无上--已经判定魔术有害无益，所以不要用这种话来争辩；你这样做，只是在把自己暴露于一场会使你面对叛道的考验中。

我们发现，每一个施行魔术的人，结局都是可憎的：他贫穷、卑贱、受人责备、被人厌恶地死去。

如果你追踪那些从事这类行为之人的生活，就会发现他们的结局全是恶。真主--赞他超绝，至高无上--已经在《古兰经》中警告我们这一点，并告诉我们那些求助于精灵、利用精灵来取得超过其他人优势者的结局：

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

曾有一些男人，求些男精灵保护他们，因而使他们更加骄傲。

《古兰经》72:6，马坚译本

因此，求助于精灵，绝不会给人带来任何好处；相反，它只会把人交给恶。

也许我们只要看看那些施行魔术的人，就会发现：尽管他们求助于精灵，可是他们周围的每一个人都比他们优越。他们同那些不施行魔术、也不与精灵打交道的人一起寻找给养；他们处在较低的一只手的位置，向真主的仆人讨取钱财，而那些人并不施行任何一种魔术。

如果施行魔术的人所做的事真能为他们实现好处，他们首先就应当使自己免于需求之恶，也应当能够依靠自己的手段获得给养。可是，真主--赞他超绝，至高无上--要让我们在施行魔术的人身上看见：他们虽然借助一种按真主所创造的元素而言更有能力的力量，却仍然在身边所有人面前卑贱，向他们寻求给养。

所以，没有任何人能够声称求助于精灵有益处。任何事物，无论是魔术，还是偏离真主道路的一句话，只要被用在真主道路之外，就必定伤害人。如果在物质事务中偏离真主道路会使人受害，那么在幽玄事务中偏离真主道路，也同样会使人受害。

信仰要求人把自己所学的一切知识都用于服务真主的道路。只有当我们坚守被限定的知识时，这才会实现。如果真主--赞他超绝，至高无上--设置考验，是为了测试人的信仰，那么我们所有人都必须远离它的诱惑。因为围着禁区打转的人，终会落入其中。

考验有时采取可感的物质形式，例如我们熟悉的关于女人、财产、子女等的考验；也有时采取幽玄形式，例如魔术。两种考验都必须远离，因为它们是诱惑，只会带来恶，绝不会给我们带来任何好处。

既然真主--赞他超绝，至高无上--已经告诉他的使者--愿真主赐福他并使他平安--，让他传达给我们：魔术是一场会通向叛道的考验，那么我们就相信真主--赞他超绝，至高无上--降示给诚实可靠的使者的一切。我们必须远离考验，也远离一切通向考验的东西；学习魔术，更是必须远离的事。

即使这场考验可能怎样发生，对我们来说并没有以可感物质形式显明，我们仍然知道：一旦人得到比其他人更大的机会，他就难以控制自己。他不会学到有益的东西，只会学到能伤害别人、也伤害自己的东西。

如果我们观察那些使用魔术的人，就会发现每一个人的面貌都充满疲惫，每一个人的给养都在下降。没有一个术士能够把自己知道的魔术用于自身利益。这已经足以证明：魔术是恶，不是善；是伤害，不是裨益。真主--赞他超绝，至高无上--说：

قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَ كُمْ أَسْحَرُ هَذَا وَلَا يَفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٧﴾

穆萨说：“难道你们这样评论已降临你们的真理吗？这难道是魔术吗？术士是不会成功的。”

《古兰经》10:77，马坚译本

真主--尊严伟大--又说：

وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَحِرٌ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٦٩﴾

你抛下你右手里的拐杖，它就会吞没了他们所造作的。他们所造作的，只是术士的法术；术士们无论干什么总是不成功的。”

《古兰经》20:69，马坚译本

因此，魔术绝不会带来成功，也不会带来裨益。也就是说，术士无论做什么，都绝不会得到真正成功。

那么，伤害或损害是怎样发生的？伤害有许多颜色，也有无数形式。究竟哪一种伤害会实现呢？既然魔术对我们来说属于幽玄，我们就只接受真主--赞他多福，至高无上--和他的使者--愿真主赐福他并使他平安--告诉我们的内容。首先，《古兰经》告诉我们的，是它会离间夫妻。

离间夫妻，可以通过物质手段发生。日常生活中，那些不遵守真主道路的人，难道不会把一句话传到这里，再把一句话传到那里，从而离间夫妻吗？这确实存在，我们也亲眼看见。如果这种事在物质事务中会发生，那么它也会在幽玄事务中发生。

我们已经知道，精灵中的恶魔能够显成不同形象。真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--曾几乎把一个恶魔绑在清真寺柱子上，因为它显成人的形象，于是人的规律支配了它。正如我们说过，这是来自真主的慈悯：恶魔一旦显成某种形象，就受它所显形体的规律支配。如果它显成人或动物形象，你向它开枪，它就会死。

既然事情如此，那么，有什么阻止精灵中的恶魔以丑陋形象

显现在一个女人脸上，使她丈夫看见她时不堪注视？又有什么阻止精灵中的恶魔以丑陋形象显现在一个男人脸上，使他的妻子看见他时不堪注视？这种情况是可能发生的。

在这种情况下，丈夫每次看见妻子，都会觉得她的脸丑陋，于是厌恶她；反过来也可能成立：妻子每次看见丈夫，都会觉得他的样子丑陋到无法忍受。这是离间夫妻的一种可能方式。还有许多事我们不知道，因为这件事对我们来说属于幽玄；但我们知道，离间夫妻是容易发生的，正如《古兰经》告诉我们的那样。

魔术也可能造成其他种类的伤害。真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--不是说过，恶魔在人身中运行，如血液运行一样吗？有些人会对此感到奇怪，说：恶魔怎么会在人身中像血液那样运行？

我们说：有许多东西在人身中随着血液运行，而且全都是物质性东西，只是我们直到近代才认识它们。血液中除了这些东西之外，还有一个巨大的“工厂”，例如白血球。当一个陌生物体进入血液时，白血球会识别它的种类，然后制造能够杀死它的物质。微生物同白血球之间，会在血液内部发生战争，直到病菌或微生物被消灭。

不仅如此，我们还说：病菌是一种物质被造物，它在物质通透性方面并不具备恶魔那样的通透性，却能够穿透人的身体，而人毫无感觉；它能够进入血液，在其中生存、繁殖、增多。

如果这对一种由土性物质创造的物质而言都是可能的，那么对一种比土性物质更通透的物质而言，难道不可能吗？

那些对真主使者--愿真主赐福他并使他平安--的圣训感到惊奇

的人，其实忽略了现代科学已经发现的事，也忽略了它将来还会发现的事：在人体中随着血液运行的物质有很多，只要做一次精细的血液分析，我们就能确定其中一些，结果会发现它们有几十种。

幽玄之事没有“怎样”

真主--赞他超绝，至高无上--有一些幽玄之事，我们不能在其中说：“这是怎样发生的？”幽玄属于真主。在物质事务中，我们可以问“怎样”。比如我们问：水怎样形成？答案可以是一项实际实验：把两个氢原子同一个氧原子结合，于是形成水。

因此，在物质实验科学中，我们可以问“怎样”；虽然我们仍然不能问“为什么会这样”，因为这个问题的答案是：这些是真主--赞他多福，至高无上--安置在他的宇宙中的特性。至于幽玄事务，没有任何人能够问：“这是怎样发生的？”

易卜拉欣至交--愿他平安--曾向他的主请求，说：

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَىٰ قَالَ أُولِمُ تُوْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَبْطِئَنَّ قَلْبِي
قَالَ نَخَذُ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصْرَهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلُ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ أَدْعِهْنَ يَأْتِيَنَّكَ
سَعْيًا وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿260﴾

当时，易卜拉欣说：“我的主啊！求你昭示我你怎样使死人复活。”真主说：“难道你不信吗？”他说：“不然，（我要求实验）以便我的心安定。”真主说：“你取四只鸟，使它们倾向你，然后，在每座山上安置它们中的一部分，然后，你叫唤它们，它们就飞到你的面前来。你当知道真主是万能的，是至睿的。”

众先知之父易卜拉欣至交--愿他平安--请求真主--赞他超绝，至高无上--让他看见真主怎样使死人复活。使死人复活，对人类而言是幽玄。他的问题是“怎样”，也就是方式。那么，真主--赞他超绝，至高无上--是否告诉了他怎样使死人复活？真主--尊严伟大--只是在他面前进行了一项实验，证明真主使死人复活的能力是绝对的。

这就是在易卜拉欣--愿他平安--面前完成的实验：他取了四只鸟，把它们切碎，在每座山上放置其中的一部分，然后呼唤它们；那些鸟就来到他面前，靠脚行走而来，好使他确信它们正是被他撕碎的那些鸟，并非从别处飞来的鸟，以免事情混淆。

可是，真主--赞他超绝，至高无上--是否告诉了他“怎样”？是否让他看见了方式本身？没有。因为“怎样”不能用于幽玄。如果有人问：“被施术者身上的伤害怎样发生？”我们就说：真主--赞他超绝，至高无上--告诉了我们一些事，也让另一些事对我们保持隐藏。他告诉我们，被施术者会想象自己看见眼前并不表达真实的东西，就像人们看见法老术士们的绳子和手杖时，仿佛它们是巨大的蛇在爬行。

这种想象或表象，把恐惧放进观看者心中，使他们的意志响应术士；充满他们内心的恐惧，剥夺了他们的一切抵抗能力。因此，他们看见术士要他们看见的东西，证据是：他们看见绳子和手杖成了蛇；他们看不见术士不想让他们看见的东西，证据是：他们没有看见绳子和手杖仍保持原状、其真实并未改变。

这是真主--赞他超绝，至高无上--在《古兰经》中叙述给我们

的事实。至于离间夫妻，真主--赞他多福，至高无上--告诉我们：它可以通过魔术发生；但他没有向我们说明它通过哪些方式发生。真主--尊严伟大--也告诉我们：伤害会通过魔术发生；但他--赞他超绝--没有告诉我们其发生方式。若不是真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--的圣训，我们也不会知道恶魔在人身中运行，如血液运行一样。

术士不知道幽玄

还有一些人相信术士知道幽玄。这正是骗子们的职业：他们试图让人误以为，他们能够为人揭开幽玄。可是，这是不正确的。

要理解这个问题，我们必须知道，幽玄有相对幽玄，也有绝对幽玄。相对幽玄，是某件事对我隐藏，却对别人并不隐藏。比如，我的一件东西被偷了。小偷是谁？这对我来说是幽玄，我不知道；警察也可能不知道。可是小偷知道自己偷了东西；赃物被寄放在谁那里，那个人也知道小偷是谁；甚至买下赃物的人，也可能知道小偷是谁。

再比如，如果我们说：一位部长签署了把我晋升到更高职位的决定。这件事对我来说是幽玄；我还不知道自己已经被晋升。可是部长知道，因为他发布了决定；秘书也知道，因为他拿到了决定并要誊写；印刷工或负责誊写决定的人也知道，因为他进行誊写。因此，这只是相对幽玄：它对我隐藏，却不对别人隐藏。这种幽玄，人类和精灵都可能知道。

还有一种过去的幽玄：某件事已经发生并结束。它对某些人是幽玄，但当事人和亲眼见证者知道它。因此，这也是相对幽

玄。即便某件事发生在很久以前，所有见证者都已死亡，它仍然是相对幽玄；因为我们可能发现文献或遗迹，把它向我们揭示，并为我们讲述它的故事。

至于绝对幽玄，就是除真主--尊严伟大--以外无人知道的幽玄，正如真主--至高--所说：

عَلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿26﴾

他是全知幽玄的，他不让任何人窥见他的幽玄，

《古兰经》72:26，马坚译本

有些人也许会说：真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--曾告诉我们一些原本属于幽玄、后来发生的事情。我们说：尊贵的使者--愿真主赐福他并使他平安--并不是自己知道幽玄；而是真主--赞他超绝，至高无上--把他意欲让使者知道的一部分幽玄消息告诉了他。真主--尊严伟大--告诉使者的，使者--愿真主赐福他并使他平安--又告诉了我们。《古兰经》在真主--赞他多福，至高无上--的话中指示我们这一点：

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَّبِعْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَىٰ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿50﴾

你说：“我不对你们说：我有真主的一切宝藏。我也不对你们说：我能知幽玄。我也不对你们说：我是一个天神。我只是遵从我所受的启示。”你说：“无眼的人与有眼的人是不是相等的？难道你们不该想想吗？”

《古兰经》6:50，马坚译本

真主要求他的使者--愿真主赐福他并使他平安--告诉所有人：他不知道幽玄。但是真主告诉了他一部分幽玄消息，而真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--又把那些消息告诉了我们。

尊贵的《古兰经》告诉我们：真主--尊严伟大--派遣穆罕默德--愿真主赐福他并使他平安--时，保护了穆罕默德的民族，使恶魔不能在《古兰经》从天上降示时偷听，也禁止恶魔偷听那些降到大地、执行生命使命的定度。

这样，恶魔就完全被隔离，不能再偷听，也不能再在天上拥有座位，从那里听取消息。《古兰经》降示以后，魔术中只剩下哈鲁特和马鲁特两位天神所教的那一部分；真主--赞他超绝，至高无上--保留这一部分魔术，作为大地上的考验。

因此，恶魔并不知道幽玄，不能把幽玄告诉术士或占卜者。过去，恶魔也不知道绝对幽玄。《古兰经》在苏莱曼--愿他平安--死亡的故事中向我们说明了这一点。

让我们读一读讲述苏莱曼--愿他平安--死亡的尊贵经文：

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿١٤﴾

我决定他死亡的时候，只有吃他的手杖的蛀虫，指示他们已经死了。当他倒下的时候，精灵们恍然大悟：假若他们能知幽玄，那末，他们未曾逗留在凌辱的刑罚中。

《古兰经》34:14，马坚译本

在这节尊贵经文中，真主--赞他超绝，至高无上--告诉我们：苏莱曼--愿他平安--死亡时，正倚靠在手杖上。真主--赞他超绝，

至高无上--使苏莱曼的死亡对精灵和人类都保持隐藏；于是精灵继续执行苏莱曼死前命令它们执行的工作。直到真主--赞他多福，至高无上--派出大地的小虫，也就是白蚁，或者我们称为蛀虫的东西，它一直啃食苏莱曼的手杖，直到手杖变弱，无法再支撑他，他才倒在地上。

只有在那一刻，精灵才知道苏莱曼已经死去很久。这件事的发生，是为了让精灵和人类都知道：精灵并不知道幽玄。

精灵过去会使人误以为自己知道幽玄，并告诉人一些不会实现的谎言。许多人相信它们，也相信它们关于幽玄的谎言，以及它们添加进真主道路、最终导致叛道的东西。

这样，《古兰经》向我们说明：所有精灵都不知道幽玄；精灵中的悖逆恶魔，无论力量多么高，也达不到幽玄知识。它们在《古兰经》降示以前曾从天上偷听，但这不是幽玄知识，而只是偷听；《古兰经》降示以后，它们被完全禁止偷听。魔术中只剩下会伤害人的那一部分，也就是哈鲁特和马鲁特两位天神所教的内容。

因此，术士、骗子和占星者声称自己能够告知幽玄，或者知道幽玄，都是没有根据的虚假说法。真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--说：“占星者说谎，即使他们偶尔说中了。”使者--愿真主赐福他并使他平安--禁止我们相信占星者和算命者，也禁止我们同他们坐在一起。阿里·本·艾比·塔利卜--愿真主喜悦他--说：“术士和算命者，是非阿拉伯人的占卜师。谁坐到占卜师那里，相信他说的话，谁就已经同降示给穆罕默德--愿真主赐福他并使他平安--的启示无关。”

恶魔和精灵可能知道相对幽玄，这是因为它们行动轻捷，从一个地方转移到另一个地方很快。正如我们说过，它们只知道相对幽玄；至于绝对幽玄，除真主以外，无人知道。关于这一点的一切相反说法都不正确；骗子和算命者只是试图用这些说法欺骗人，以便从人那里榨取钱财。这种声称的根本，不过是骗取给养的手段。人如果追随骗子，恶魔就会把他交给另一个恶魔，直到他走向叛道。

有些骗子声称自己使用符咒和咒语。我们说，这里的求助，其实是向恶魔求助；恶魔就是精灵中叛逆、否认真主、反抗真主道路者。据说，这些符咒和咒语中必须含有叛道词句，恶魔才会帮助算命者或术士。我们说，我们没有义务讨论这种声称，因为每个骗子和算命者都会有这类说法，而他们多数都在撒谎。

还有人会问：印度等地所施行的那种魔术，比如他们当众带来一个孩子，把他杀掉，然后孩子又完好无损地回来，这该怎样理解？

我们说，这种魔术属于《古兰经》告诉我们的想象制造。魔术曾使人们看见术士们的绳子和手杖仿佛是蛇在爬行；同样，那些做这些事的人，也是在迷惑人们的眼睛，使人恐惧，使人们看见术士想让他们看见的东西：并非真实，却仿佛真实。

真主--赞他多福，至高无上--关于法老术士们，已经告诉人们所看见而不真实、不现实的东西，其秘密是什么。

到这里，我们已经说明：对全人类来说，最好不要学习魔术。因为真主--赞他超绝，至高无上--已经说过：“他们学了对自己有害而无益的东西。”凡施行魔术、教人魔术或学习魔术的人，

其结局都是恶劣的；他的给养减少，恶事降临于他。魔术不会带来任何裨益或成功，反而相反。恶魔、术士和占卜者不知道幽玄；关于他们知道幽玄的一切说法，都是谎言和不正确的声称。

不过，在这本书中，我们必须讨论一个学者们常感为难、并回避谈论的问题：那个犹太人对真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--施魔术的问题。

围绕这个问题有许多谈论。但我们说：发生的这件事，是对真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--的见证，而不是对他的否定。如果我们细致考察所发生之事的细节，以及以往先知们遭遇的事情，这个问题就会更容易理解，也更少引起争论。

真主的使者与魔术

如果我们要谈论真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--与魔术，就必须在开始之前先说明：真主的一切使者都是人类。既然他们是人类，就受人类规律支配。因此，真主--赞他超绝，至高无上--当他意欲显明被造物在他的力量面前无能时，会让他们接近他的使者，随后使他们无法伤害使者。

比如，易卜拉欣--愿他平安--的族人决定把他投入火中焚烧。这是试图焚烧真主的一位使者。易卜拉欣--愿他平安--本来可以通过许多方式得救：真主可以把他从不信者的眼前隐藏起来，使他们看不见他；也可以启示他一个安全的藏身处，使他们无法到达，也不会想到；或者，不信者把他带来时，雨水降下，熄灭火焰，易卜拉欣--愿他平安--得救。

可是，真主--赞他超绝，至高无上--让不信者找到易卜拉欣，

让他们抓住他，把他投进火中；也让火燃烧猛烈，没有降下雨水把它熄灭。随后奇迹发生了，真主--赞他多福，至高无上--说：

قُلْنَا يَنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

我说：“火啊！你对易卜拉欣变成凉爽的和平的吧！”

《古兰经》21:69，马坚译本

这件事发生，是为了让所有人知道：不信者确实把易卜拉欣--愿他平安--放进火中，而火没有烧毁他。易卜拉欣是人，服从人的规律；如果他被投进火中，通常必定会被烧毁。假如易卜拉欣是天神，火不烧他就可能不成为奇迹。

真主--赞他超绝，至高无上--说：

لَوَاحٍ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عَدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

它烧灼肌肤。管理它的，共计十九名。我只将管理火狱的成天神，我只以他们的数目，考验不信道的人们，以便曾受天经的人们认清，而信道的人们更加笃信；以免曾受天经的人们和信道的人们怀疑；以便心中有病者和不信道者说：“真主设这个譬喻做什么？”真主这样使他所意欲的人误入迷途，使他所意欲的人遵循正路。只有你的主，能知道他的军队，这只是人类的教训。

这样我们知道，天神不会被火焚烧。因此，如果易卜拉欣是天神，那么把他投进火中而火不烧他，就不会成为奇迹，因为管理火狱的本来就是天神。

穆萨--愿他平安--是真主的先知，也是真主的谈话者。真主意欲让他经历术士们的考验，于是把他带到这种经历前，并训练他面对将会发生的事。真主--赞他超绝，至高无上--先训练他认识奇迹和魔术：奇迹，是手杖变成真正的蛇，也就是其本质从手杖变成蛇。因此，当真主--赞他超绝，至高无上--命令他抛下手杖时：

﴿19﴾ قَالَ أَلْقِهَا يَمُوسَىٰ

﴿20﴾ فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ

主说：“穆萨啊！你把它扔下。”他就把它扔下，那条手杖忽然变成一条蜿蜒的蛇。

《古兰经》20:19-20，马坚译本

这是对奇迹的训练。因为在奇迹中，当穆萨把手杖抛在术士们面前时，手杖将变成真正的蛇。真主--赞他超绝，至高无上--不愿穆萨突然遇到这一幕而惊慌害怕，所以先训练他认识将要发生的事。随后，真主--赞他超绝，至高无上--又训练他面对术士们将施展的魔术。真主--尊严伟大--说：

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمُوسَىٰ أَقْبَلَ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ
﴿31﴾ مِنَ الْآمِنِينَ

你抛下你的手杖吧。”他看见那条手杖蜿蜒如蛇，就转脸退

避，不敢转回去。“穆萨，你走向前来，不要畏惧，你确是安全的，

《古兰经》28:31，马坚译本

我们必须注意真主--赞他超绝，至高无上--的话：“仿佛是蛇。”也就是说，手杖并没有变成精灵蛇；而是穆萨--愿他平安--看见它仿佛是精灵蛇。这是对术士魔术的训练，因为术士们将使穆萨看见绳子仿佛是蛇。

真主--赞他超绝，至高无上--在穆萨与术士相遇之前，已经以实际训练的方式训练了穆萨，让他面对将要遭遇的一切：一方面，是手杖变成真正的蛇这一奇迹；另一方面，是他在面对法老术士时将会遭遇的魔术。那么，当穆萨--愿他平安--真正面对法老的术士时，发生了什么？真主--赞他超绝，至高无上--说：

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى ﴿٦٦﴾

他说：“还是你们先抛吧！”他们的绳子和拐杖，在他看来，好像是因他们的魔术而蜿蜒的。

《古兰经》20:66，马坚译本

这里必须注意真主--赞他超绝，至高无上--的话：“在他看来，好像。”也就是说，穆萨--愿他平安--觉得法老术士们抛下的手杖和绳索已经变成了蛇。换句话说，术士们对穆萨的双眼施了魔术，直到他看见他们抛下的绳索和手杖呈现为蛇的形状，而没有看见它们作为绳索和手杖的真实本相。

真主--赞他超绝，至高无上--又用另一节经文确认这一点：

﴿٦٧﴾ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى

穆萨就心怀畏惧。

《古兰经》20:67，马坚译本

也就是说，穆萨--愿他平安--感觉到了恐惧。这正是他的双眼被施魔术的证据。假如他看见法老术士们的绳索和手杖仍按真实本相只是绳索和手杖，他就不会恐惧。一个人看见面前只是被扔下的绳索和手杖，并且它们仍保持原样、性质没有改变，他为什么要恐惧呢？他之所以恐惧，必定是因为他看见它们呈现出法老术士想让他想象的形状。

这种事若要发生，穆萨--愿他平安--若要想象绳索和手杖已经变成蛇，就只能是法老术士对他的双眼施了魔术。由于他是真主的使者，真主--赞他超绝，至高无上--便以启示坚定他：

﴿٦٨﴾ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ

﴿٦٩﴾ وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ سَحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ

我说：“你不要怕，你确是占优势的。你抛下你右手里的拐杖，它就会吞没了他们所造作的。他们所造作的，只是术士的法术；术士们无论干什么总是不成功的。”

《古兰经》20:68-69，马坚译本

因此，当穆萨的双眼被施魔术时，真主--赞他超绝，至高无上--用启示坚定他，并命令他不要害怕，命令他抛下手杖，以便奇迹显明。事情确实这样发生了。虽然真主--尊严伟大--已经训练穆萨面对将要与术士们相遇时发生的一切：无论是手杖变成蛇的

奇迹，还是将发生在他眼前的想象制造，事情仍然以人的规律临到他。

这不是缺陷。穆萨是人，是使者。他受自己人性规律的支配；但他又由真主--赞他超绝，至高无上--援助，由真主坚定。

现在我们回到真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--。

布哈里在《圣训实录》中传述，穆斯林也在《圣训实录》中传述，阿伊莎--愿真主喜悦她--说：“一个来自拜尼祖赖格的犹太人对真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--施了魔术，他名叫莱比德·本·艾阿绥姆。”她说：“直到真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--觉得自己做了某件事，而其实他没有做。直到有一天，或有一夜，真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--祈祷，然后又祈祷，然后又祈祷。随后他说：‘阿伊莎啊，你知道吗？真主已经把我向他求解的事答复给我了。两个人来到我这里，一个坐在我的头旁，另一个坐在我的脚旁。坐在我头旁的人对坐在我脚旁的人说，或者坐在我脚旁的人对坐在我头旁的人说：这个人怎么了？他说：他被医治过，也就是被施了魔术。那人说：谁对他施的？他说：莱比德·本·艾阿绥姆。那人说：用什么东西？他说：用梳子、梳下来的头发，以及雄枣花苞的外壳。那人说：它在哪里？他说：在宰尔万井里。’”

阿伊莎说：“于是，真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--同他的几位圣门弟子去到那里。随后他说：‘阿伊莎啊，指真主发誓，那口井的水仿佛浸泡指甲花的水；那里的椰枣树仿佛恶魔的头。’”她说：“我问：真主的使者啊，你为什么不把它烧掉呢？”他说：“不。至于我，真主已经使我康复；我不愿在人们中激起祸患，所以我命人把它埋了。”

到这里，布哈里和穆斯林所传述的关于真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--遭遇之事的圣训结束。这段圣训在学者之间引发了很大的讨论。

我们说：关键在于圣训的可靠传述。至于他们对真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--施了魔术，这里面没有任何问题。真主--赞他多福，至高无上--在尊贵《古兰经》中向人类和精灵提出挑战，他说：

قُلْ لِّئِنْ أَجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَيَّ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِي هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾

你说：“如果人类和精灵联合起来创造一部像这样的《古兰经》，那末，他们即使互相帮助，也必不能创造像这样的妙文。”

《古兰经》17:88，马坚译本

真主--赞他超绝，至高无上--又说：

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

难道他们说他们伪造经典吗？你说：“你们就试拟作一章吧！”如果你们是诚实的，你们就应当舍真主而吁请你们所能吁请的人。

《古兰经》10:38，马坚译本

对人类和精灵的挑战

因此，《古兰经》中的挑战是面向人类和精灵的。那么，人

类做了什么？精灵又做了什么？

人类抵抗真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--，伤害他，敌视他，折磨信士，公开同宗教为敌，试图阻止人们信仰，又阴谋杀害使者--愿真主赐福他并使他平安。真主在这一切中都挫败了他们的行为。

所以，人类失败了：无论是在公开敌对和伤害中，还是在夜间密谋、暗中策划中，都失败了。

剩下的，就是人类借助另一种力量；而条件是，这种力量要比人类更强、更有能力。也就是说，被他们借助的力量必须来自人类之外的另一类被造物。因为人的力量在面对真主宗教的宣召、面对阴谋加害真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--时已经失败。

这种力量，就是精灵的力量。于是，真主--尊严伟大--意欲也以精灵力量的失败来挑战他们，使所有人都知道：人的力量不能伤害真主的使者--愿真主赐福他并使他平安；精灵的力量也同样不能伤害真主的使者--愿真主赐福他并使他平安。

他们做了什么？

他们借助魔术。于是，真主--赞他超绝，至高无上--指示使者知道他们对他施了魔术；真主--尊严伟大--指引他知道魔术所在的位置，也告诉他是谁施了魔术。这是为了让全世界都知道：他们不能得逞于穆罕默德--愿真主赐福他并使他平安。无论他们公开敌视他，还是隐藏敌意、密谋杀害他，或者借助另一类被造物--精灵，结果都一样。因为派遣他的真主--赞他超绝，至高无上--会向他揭示正在发生的事，并挫败密谋者的计谋，无论他们是人类

还是精灵。

这件事不是对真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--的控诉；它反而是对人类和精灵的挑战：让他们把自己能够用来对付真主使者--愿真主赐福他并使他平安--的极限力量都用出来，而真主--尊严伟大--必援助他战胜他们。

真主--赞他超绝，至高无上--已经把精灵纳入关于《古兰经》和伊斯兰道路的挑战。因此，为了实现这些尊贵经文所表达的挑战，也就是对人类和精灵的挑战，必须发生一次真实的、针对精灵力量的挑战：它们试图伤害真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--，然后失败。

而且，这件事必须被知道；不能只让精灵知道，还必须让人类和精灵都知道。因为真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--是被派遣给两类被造物的：人类和精灵。因此，他们都必须知道，人类和精灵合起来的计谋，也不能伤害他分毫。

假如这种魔术暗中发生，而且没有公开到人们知道的程度，人们就会说：《古兰经》已经向人类和精灵提出挑战，人类进入了挑战并且失败了；但精灵没有进入挑战。也许如果精灵进入挑战，就会成功。于是，真主--赞他超绝，至高无上--意欲向他们阐明：即使精灵进入挑战，也必失败。

此外，我们还必须注意，人类和精灵曾多次阴谋对付真主的使者--愿真主赐福他并使他平安。迁徙之夜，为杀害真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--而策划的阴谋，其会议中就有来自人类的恶魔和来自精灵的恶魔参与。真主--赞他超绝，至高无上--意欲挑战他们在暗中为对付真主使者--愿真主赐福他并使他平安--所

策划的一切。

这个方式必须显明神圣能力，也就是保护真主使者--愿真主赐福他并使他平安--的能力。真主--赞他多福，至高无上--没有意欲把他的使者隐藏在一个安全、隐秘、不信者到不了的地方；相反，他让使者留在自己的家中，并让不信者知道他就在家中。

真主--赞他超绝，至高无上--也没有让他的使者--愿真主赐福他并使他平安--在那些被选来执行杀害阴谋的强壮男子到达之前离开家。相反，那些男子已经到达，已经包围了真主使者--愿真主赐福他并使他平安--的家，而使者仍在家里。这样，阴谋的所有要素都完整了：真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--睡在家里，前来杀害他的男子包围着这所房子。

随后发生了什么？

当真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--从家中出来时，真主夺去了那些前来杀害真主使者--愿真主赐福他并使他平安--之人的视觉，使他们睡去。使者--愿真主赐福他并使他平安--抓起一把尘土，撒向他们的脸，并说：“这些面容丑恶了。”他们中没有一个人动弹，也没有一个人感觉到真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--正从他们中间经过，向山洞走去。

这才是真正挑战不信者的神圣奇迹。假如真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--隐藏在他们不知道的地方，他们就会说：如果我们找到他，就一定会杀掉他。假如他--愿真主赐福他并使他平安--在那些准备杀害他的不信者到达之前已经离开家，他们就会说：如果我们到达时他在家里，就一定会杀掉他。他们确实知道他所在的地方，知道他睡在自己的床上；可是，他们仍无力

杀害他。真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--平安地离开了。

魔术的故事也是这样一种奇迹。假如他们没有借助魔术和精灵，他们就会说：如果我们借助魔术，就会战胜他。假如真主--赞他超绝，至高无上--在魔术发生之前就使它失效，他们就会说：如果魔术没有被预先废除，我们就会对他另有作为。

可是，真主--赞他超绝，至高无上--意欲让人借助魔术和精灵来对付他，也意欲让真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--的双眼被施魔术，正如穆萨的双眼以前被施魔术一样。随后，真主--尊严伟大--指示他知道魔术所在的位置，以便废除它；又指示他知道施魔术的人，以便全体穆斯林都知道。

所以，这件事不是对真主使者不利，而是对他有利。它证明给我们：精灵已经进入针对尊贵使者的挑战，而真主--尊严伟大--援助他战胜了它们。

还要注意，真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--所遭遇的魔术，与穆萨--愿他平安--所遭遇的魔术属于同一种类型：都是想象制造的魔术。它只影响眼睛，不影响理智，不影响心，也不影响身体其他肢体。也就是说，这只是视觉上的想象。

通过这些说明，我们大概已经阐明了自己对于真主使者--愿真主赐福他并使他平安--遭遇魔术这件事的理解。

随后，我们来到真主--赞他超绝，至高无上--的话：

وَمَا لَهُمْ بِصَارِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ

但不得真主的许可，他们绝不能用魔术伤害任何人。

《古兰经》2:102节选，马坚译本

这样我们就看见，真主--赞他超绝，至高无上--对他的仆人是仁慈的。即便他曾赐给某些被造物借助恶魔伤害人类的能力，他也为自己保留了“伤害许可”的权柄。真主要求我们向他求庇，免受魔术侵害。我们也从前面提到的那节经文中取出一个祈祷词，用以防备魔术和嫉妒。

防备魔术和嫉妒的祈祷

主啊，你确已使你的某些被造物能够施行魔术和恶事；但你为自己保留了伤害发生的许可。因此，我凭你所保留的权柄，求你庇护我，免受你使他们能够做到的事情伤害。凭你的话：“但不得真主的许可，他们绝不能用魔术伤害任何人。”

有人也许会问：魔术怎么可能落空？

我们说：这在我们的物质生活中也会发生。假设有一个人想杀我，真主给了他能力去购买将用来杀我的手枪；又给了他能力学习怎样开枪；又使他能够在一个空无一人的地方面对我。这样看来，真主已经给了他一切原因。可是，给了他这些原因，是否就意味着他一定能够杀死我？

你会说：不。

因为在开枪的一瞬间，他的手可能发抖，子弹便打不中我；我也可能在真主的启发下向右或向左移动，子弹便偏离；我可能突然弯下身，或者突然有一只狗发出可怕的吠叫，使恐惧进入他的心，也进入我的心，于是什么都没有发生。

生活中有许多类似例子。

难道我们没有听说过这样的事吗？一个杀人者去杀某个人，

却在黑暗中打偏了，杀了另一个人；或者有人想打某个人，却有另一个人介入，于是争斗转到他们两人之间，原本被打的那个人反而没有受到任何伤害。

因此，我们必须注意：仅仅所有原因凑齐，并不意味着事情必然发生。除这些原因之外，还必须有一个更高的意志；正是这个意志使事情发生，或使事情不发生，无论物质原因看起来多么齐全。

一艘船可能在海中破裂，一切原因似乎都齐备，足以使所有乘客沉没；可是，真主的意志可能让一个人或两个人抓住一只漂浮的木桶，被带到岸边。

一所房屋可能倒塌，压死里面所有人；可是，一根木梁保护了睡在它下面的一个人，使空气仍能进入，也阻止废墟砸碎他的身体。

一栋房屋可能坍塌在一群居民身上，救援人员赶来，从废墟下挖出一些活人，也挖出一些亡人。虽然他们原本住在同一栋房子里，遭遇同样的处境，结果却不同。

还有成千上万的例子都在确认：即使物质原因齐备，真正行动者仍是真主；即使物质原因隐藏不见，真正行动者也仍是真主的许可。

行动只归真主

一个人可能处在远离危险的地方，远得不能再远；随后一颗来历不明的流弹飞来，将他杀死。也可能有人进入一个地方，想躲避一种可能发生的危险：比如他进入山洞、洞穴或地下室，躲

避一个追赶并想伤害他的人；结果却在那山洞里遇见蛇或野兽，被它杀死。又或者，地下室的主人以为他是前来伤害自己的盗贼，便向他开枪。

这样，他逃过了一种预料中的、可能的危险，却面对一种已经发生的危险。

信士必须常常记住自己的能力有限，也必须记住真主的能力没有边界。人不能屈服于这样一种幻觉：某个人或某个恶魔能够离开真主--赞他超绝，至高无上--的能力之外，使他受到伤害或灾祸。

真主--尊严伟大--提醒我们：魔术或其他东西都不能伤害任何人，除非奉真主的许可；伤害不会发生，除非真主意欲它发生。

真主--赞他超绝，至高无上--说：

وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ

他们学了对自己有害而无害的东西。他们确已知道谁购取魔术，谁在后世绝无福分。他们只以此出卖自己，这代价真恶劣！假若他们知道，（必不肯学）。

《古兰经》2:102节选，马坚译本

前面我们已经谈过：魔术会伤害术士，也会伤害被施术的人。我们也说明了，术士怎样遭受灾祸，怎样带着屈辱死去，内心充满苦涩、忧伤、流离、贫穷和彻底失败。那两位教人魔术的天神，对每一个想学习魔术的人都说：“我们只是试验，故你不可叛道。”

可是，人确是多亏不义、十分愚昧。他竟然走向学习魔术，以为自己买到了一样能从中赚钱的东西；他不知道，自己已经以极贱的代价出卖了灵魂，拿到的是伤害，失去的是今世和后世。

魔术不会增加人在生活中的机会，反而会导致叛道，导致今世和后世一并失去。因此，真主--赞他超绝，至高无上--提醒我们：那些从事魔术的人，购买了今世中最恶劣的东西，出卖了自己，以换取叛道、贫穷和后世的刑罚。

到这里，我们已经谈完真主的使者--愿真主赐福他并使他平安--遭遇魔术的事件；也说明了穆萨--愿他平安--在面对法老术士时曾被施魔术，而真主--赞他超绝，至高无上--坚定了他；还说明了，我们的使者--愿真主赐福他并使他平安--遭遇魔术这件事，是这个宗教对精灵挑战的完成；真主指示他的使者知道施魔术的人，也知道魔术所在的地方。这件事是为使者作证，不是对使者不利。

随后，我们又说明：真主--赞他超绝，至高无上--为自己保留了魔术造成伤害的许可。因此，术士对被施术者造成的伤害，只有在真主许可时才会发生。

剩下的，是谈论另一种隐藏的力量。它对我们来说属于幽玄，但真主--赞他超绝，至高无上--已经警告我们防备它；这就是嫉妒。

嫉妒

既然我们已经谈过魔术，那么在结束讨论之前，必须谈一谈嫉妒。因为嫉妒像魔术一样，属于宇宙中的隐藏力量。如果不是

因为真主--赞他超绝，至高无上--在尊贵《古兰经》中向我们提到嫉妒，我们对它就一无所知；它在所有形态中，对我们都是幽玄。

嫉妒，是希望一种恩典消失，而嫉妒者并不会从这种消失中获益。

有时候，你可能希望某个人失去一种恩典，是为了让你自己得到它；或者你努力使某个人失去一种恩典，是为了让自己独占它。可是，嫉妒不是这样。嫉妒是希望恩典消失，而嫉妒者自己并不会从中得到任何益处。

嫉妒是确定存在的，是正确而确凿的存在，因为它已经出现在尊贵《古兰经》中。它是幽玄力量中的一种恶，会伤害人。因此，真主--赞他超绝，至高无上--要求我们向他求庇：

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

免遭嫉妒时的毒害。

《古兰经》113:5，马坚译本

如果我们对嫉妒一无所知，那么我们可以说：一个东西越精细，肉眼越看不见，它的影响和作用往往越大，作用也越猛烈。比如，最微小的细菌，常常对身体产生最强烈的影响，也最能抵抗药物。科学越进步，我们越能把事物放大数十万倍、数百万倍，就越能发现极其微细的细菌和事物，而它们的影响却极其猛烈。

因此，就嫉妒而言，我们看不见某个东西，并不意味着它没有影响，也不意味着它的影响微弱。

如果我们想把这个图像拉近到人的理解中，可以这样说：随着科学进步，人们发现了许多种射线，其中有近年发现的激光。激光有重大的科学用途，是最精确的测量手段之一；它甚至被用于精细外科手术，使手术可以用激光完成，而不需要外科医生的手术刀介入，也不会流下一滴血。这种射线能穿透最精细、最困难的东西。

现代医学现在也开始尝试在许多领域依靠激光。然而，接受治疗的病人，或者正在接受激光手术的人，能看见这些射线吗？他知道这些射线正在进入自己的身体吗？

不能。可是，它在身体内部的影响，比外科医生的手术刀更强。

因此，确实存在一种眼睛看不见的东西，能够进入身体，在身体里产生比外科手术刀更深的作用。你怎么知道，嫉妒者的眼睛里不会发出比激光更具杀伤力的射线，进入你的身体，在你毫不知情时对你产生作用？

难道激光这件事，不能帮助我们理解嫉妒者眼中可能发生的事情吗？它给了我们一个可感现实中的图像，使我们能够把一个不可感、我们不知道其本相的幽玄图像，拉近到心中理解。

难道你没有见过一个愤怒的人，然后你说：他的双眼仿佛冒出火花，或冒出恶意，或类似的话？你从哪里得出这些表达？眼睛里真的有看得见的火花吗？或者有一种物质性的恶摆在眼中让我们看见吗？还是说，这只是一种我们感受到的感觉，虽然我们眼前并没有看见导致它的物质性事物？

没有人向我们展示过从眼睛里冒出的物质火花，也没有任何

具体的恶从眼前显现出来。可是，我们内心中的这种感觉说明：我们确实感受到一种非物质事物的影响，就像病人感受到激光的影响，却看不见激光一样。

我所提到的这一整幅图像，只是为了把意义拉近到人的理解中。

它的用意，是让我们理解嫉妒确实会以恶触及人。正如我们说过，我们看不见一个物质性的东西，并不能否定它的作用。东西越小，作用可能越强烈；强烈不取决于物质体积，而取决于这种物质作用的深度及其影响力。

嫉妒和魔术都属于不可见的恶。它们同可见的恶一样存在，只是它们的工具极其精细，同时作用又极其猛烈。那些从嫉妒者身上发出的影响，并不在普通情况下出现；它只在仇恨和嫉妒被激发的状态中出现。

真主--赞他超绝，至高无上--说：

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

免遭嫉妒时的毒害。

《古兰经》113:5，马坚译本

由此你便知道，人可能遭受嫉妒；嫉妒是一种恶，我们必须求真主保护我们免受它的伤害。每一个身体中都有厌恶和怨恨的本能；如果这些本能被激发，就会产生分泌，刺激血液。在这种状态下，嫉妒便发生。真主--赞他超绝，至高无上--出于对我们的仁慈，命令我们向他求庇，免受这些隐藏的恶，如怨恨和嫉妒。

如果我们对真主有强大的信仰，并转向他--赞他超绝，至高无上--向他求庇，那么真主--尊严伟大--就会保护我们免受这一切恶。真正使这些东西继续发生的原因，是我们没有归向真主--尊严伟大--。当我们受到伤害时，反而试图求助于人的能力。一个人如果遭受魔术伤害，就从一个术士转到另一个术士，又转到第三个术士，试图废除魔术的影响。可是，如果他以虔诚的心转向真主--赞他多福，至高无上--，魔术的作用就会失效。

嫉妒也是这样。我们试图求助于护符、符纸，或者其他东西，例如蓝珠之类，以为这些能保护我们。

这些护符全都不能伤害，也不能裨益；它们不能消除嫉妒，也不能解除魔术。这是一种以物配主的形式，必须警告人们远离。因为整个宇宙中的行动全归真主--赞他超绝，至高无上--独有。除了真主--尊严伟大--之外，没有真正按自己意欲行动者。如果我们求助于真主--尊严伟大--以外的东西，向它寻求保护、解除伤害或类似事务，那么这就是某种形式的以物配主。

真主--赞他多福，至高无上--在他的尊贵经典中命令我们：要向他求庇，免受这一切。真主--尊严伟大--说：

- ﴿1﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ
﴿2﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ
﴿3﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ
﴿4﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ
﴿5﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

你说：我求庇于曙光的主，免遭他所创造者的毒害；免遭黑夜笼罩时的毒害；免遭吹破坚决的主意者的毒害；免遭嫉妒时的毒

害。

《古兰经》113:1-5，马坚译本

真主--赞他超绝，至高无上--又说：

- ﴿1﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ
﴿2﴾ مَلِكِ النَّاسِ
﴿3﴾ إِلَهِ النَّاسِ
﴿4﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ
﴿5﴾ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ
﴿6﴾ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

你说：我求庇于世人的主宰，世人的君王，世人的神明，免遭潜伏的教唆者的毒害，他在世人的胸中教唆，他是属于精灵和人类的。

《古兰经》114:1-6，马坚译本

既然真主--赞他超绝，至高无上--在“你说”这句话中命令他的使者--愿真主赐福他并使他平安--，那么我们诵读这节经文时，就仿佛在照着真主使者--愿真主赐福他并使他平安--所说的那样说。

不过，我们必须指出：在《曙光章》中，我们转向真主，求他在那些我们没有意志、也无法凭自己驱除伤害的事情上援助我们；而在《世人章》中，我们转向真主--尊严伟大--，求他在那些我们拥有意志、但害怕自己在其面前软弱的事情上保护我们。

“曙光”就是清晨。我们仿佛向真主--赞他多福，至高无上--的光明求庇，求他以光明驱逐我们心中恶与虚假的黑暗，并以他的

光--尊严伟大--为我们照亮真理的道路。

这里的求庇，是人转向真主--赞他超绝，至高无上--，以摆脱某种使人惊恐、威胁其安全与安宁，而人又无法凭自身能力面对的东西。因此，人投靠能够驱除恶的人。

既然真主--尊严伟大--要求我们向他求庇，那么我们这样做时，就是在落实真主的道路。道路就是人生命中的光明和引导。“曙光”是驱逐黑暗的光。真主--赞他超绝，至高无上--是天地的光；是他--尊严伟大--把光放在心中，引导我们走向信仰和确信；也是他把光放在整个宇宙中，引导我们认识生活的道路。

真主--赞他超绝，至高无上--要求我们奔向他时，说的是：“免遭他所创造者的毒害。”这并不是说，真主为人创造了恶。真主--尊严伟大--创造的是生活中有益之物；是人凭自己的选择制造了恶，制造了违抗，制造了破坏宇宙秩序的事情。

真主--赞他超绝，至高无上--在尊贵《古兰经》中给我们举了一个例子，说明恶的含义。他说：

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

你们用椰枣和葡萄酿制醇酒和佳美的给养，对于能理解的民众，此中确有一种迹象。

《古兰经》16:67，马坚译本

这节尊贵经文指示我们：真主--赞他超绝，至高无上--创造椰枣和葡萄，是让我们食用它们；可是，我们把它们从佳美的给养转成了恶，因为我们用它们制造酒和醉人的饮品。

如果我们观察周围，就会发现，恶源于人对事物的错误使用，而不是源于事物本身。

比如刀，本来在许多事情中对我们有益；可是，我们也能够把它变成恶，用它宰杀人。电视也是如此，我们可以用它传播一切有益于人的知识；可是，我们也能把它变成恶，用它传播被禁止的、腐坏的东西。

舌头也是如此。我们可以用它作证：万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者；也可以用它诵读《古兰经》。可是，我们也能把它变成恶，用它说出叛道的话--求真主护佑；用它阻碍真主的道路；用它作伪证，等等。

手的用途不可计数。可是，我们也能把它变成恶，让它的功能变成杀害、伤害和犯禁。

因此，宇宙中的恶，来自人们对真主--赞他多福，至高无上--为他们的利益所创造之物的错误使用。由此我们就知道“免遭他所创造者的毒害”这节尊贵经文的意思。

真主说：“免遭黑夜笼罩时的毒害。”也就是免遭夜晚黑暗的恶。“笼罩”就是黑暗进入。夜晚以它的黑暗，使人无力保护自己，因为人在黑暗中看不见别人为他策划的东西。敌人可能在黑暗中隐藏起来杀害他；蛇或有害昆虫也可能存在于黑暗中，而他看不见，于是受到伤害。夜晚也是静止、休息和睡眠的时候；人睡着时，就无力防卫自己。因此，他需要有人保护他，看守他。

所以夜间的守卫会增加。人们说警察彻夜守护安全，因为白天人能够保护自己；至于夜晚，他需要有人替他守夜保护。

“免遭吹破坚决的主意者的毒害”，意思是免遭术士的恶。“吹

破坚决的主意者”一般指所有术士。有人说，有些术士会打结，并向结中轻轻吹气，于是人便遭受魔术。

真主--尊严伟大--说：“免遭嫉妒时的毒害。”也就是说，免遭那些隐藏力量的恶。它们会使人受到伤害，会使心充满怨恨。怀恨的嫉妒者可能做出任何毁灭性的事情，比如烧毁自己所怨恨、所嫉妒之人的房子，或者伤害他本人、他的财产或他的孩子。没有什么像怨恨和嫉妒那样会毁灭和伤害人。

嫉妒同信仰相矛盾，因为嫉妒中包含不满意真主的判决，不满意真主分给你的东西，也不满意真主在宇宙中安排的定然。

真主--赞他超绝--已经公正地把恩典分配给人。可是，我们非常遗憾地只看见财富这一项恩典，而忽略其他一切。事实上，还有许多恩典，其价值远远超过财富的恩典。

比如健康，是主赐给仆人的最大恩典之一。否则，如果你瘫痪在床，不能行动，整个今世的财富有什么用？所有恩典围绕着你，可你却不能享受它们。

如果真主--赞他超绝--使你失去视觉的恩典，金钱又有什么用？你看不见这个美丽宇宙中的任何东西；如果没有别人帮助，你一步也不能走；如果他们放开你，你就会撞上可能摧毁你的东西。

如果你没有被赐予听觉的恩典，金钱又有什么用？你会无力理解周围发生的事情，无力说话，无力接受知识，也无力在生活中前进；你会无力认识整个人生的意义。

如果你失去理智的恩典，金钱又有什么用？你变成疯癫，或遭受智力缺陷，无论你有多少钱，生活都会变成地狱。如果你遭

遇生活中的灾难，孩子全都死亡，或者所有人都憎恨你，以致你无法安稳生活，金钱又有什么用？

难道我们没有看见一些统治者和君王，他们的人民反过来反对他们，他们四处寻找避难之地，以保全性命免遭杀害；结果世界上多数国家拒绝给予他们庇护，大地虽宽，却使他们感到窄迫。他们在流亡中屈辱地生活，或处在持续恐惧中，夜里不敢安睡，害怕敌人抓到他们。财富有时可能变成灾祸，导致腐败、沉迷毒品等等。

人可能贫穷，却幸福；因为真主赐给我们的吉庆，能使少量财物足够我们。真主也可能使我们的孩子蒙受吉庆，使他们成为我们的慰藉；而富人的孩子却可能成为他们的烦恼和愤恨。真主也可能赐给我们安静、稳定的生活，而赐给富人的，却是永不停息的紧张生活。

无论如何，嫉妒就是不满意真主的判决和定然。我们被要求满意真主的判决，并为发生在我们身上的一切赞颂真主。真主--赞他超绝，至高无上--提醒我们：不要为错过的东西忧伤，因为那东西可能含有恶，而真主使它远离我们；也不要因来到我们面前的东西而狂喜，因为来到我们面前、使我们高兴的东西，可能正是对我们的恶。这正符合真主--赞他超绝，至高无上--的话：

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿22﴾

لِكَلَّا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿23﴾

大地上所有的灾难，和你们自己所遭的祸患，在我创造那些祸患之前，无不记录在天经中；这事对于真主确是容易的，

以免你们为自己所丧失的而悲伤，为他所赏赐你们的而狂喜。真主是不喜爱一切傲慢者、矜夸者的。

《古兰经》57:22-23，马坚译本

如果人满意真主的判决，真主就会在他的宗教和今世中赐予他吉庆。

到这里，我们已经来到这本书的结尾。你应当知道，魔术和嫉妒都属于宇宙中的隐藏力量；它们虽然隐藏，却确实存在。真主--赞他超绝，至高无上--已经告诉我们它们的存在；真主--尊严伟大--也已经在他的尊贵《古兰经》中赐给我们足以防备这两种力量之恶的东西，并要求我们向他求庇，免受二者伤害。

谁每夜诵读两章求护章，也就是《曙光章》和《世人章》，真主就会守护他、保护他。阿耶提·库尔西对于诵读它的人，也有保护，使他免受一切恶。我们也要知道，我们必须转向真主--赞他超绝，至高无上--，因为只有他能保存我们、保护我们。我们祈求真主--尊严伟大--保护我们免受今世和后世的一切恶，求他使我们成功，并在我们的宗教和今世中赐予我们吉庆。他确是全听的，是应答祈祷的。